EL LITORAL

Año XXXIX — No. 12.167 | Precio del ejemplar: 80 centavos | SANTA FE, domingo 16 de diciembre de 1956 | Edición de 10 páginas | Red. y Admin.: San Martín 2651|59 - Teléf. 16271

Correo Argentino Santa Fe | Franqueo a pagar

PROBLEMAS DEL LINO SE ESTUDIARAN

BUENOS AIRES, 16 (UP). — Mañana a las 10 se llevará a cabo en el Ministerio de Comercio e Industria una reunión con el objeto de concretar las medidas tendientes a solucionar diversos problemas relacionados con la comercialización del lino.

Además, se espera que de un momento a otro sea dado a conocer un decreto mediante el cual se interviene la Dirección Nacional de Vinos, conforme con lo dispuesto por el presidente de la República, durante su entrevista del viernes último con el interventor [illegible] Dr. Isidoro Bousquet.

La medida solicitada por [illegible] tiene por objeto la liberación de las trabas que en la actualidad impiden el normal desarrollo de la [illegible] [illegible].

El general Aramburu señaló que el funcionario que asuma la intervención en la Dirección Nacional de Vinos deberá estar facultado para tomar todas las medidas tendientes a regularizar la acción de las delegaciones locales.

Sobre la actuación de un nuevo organismo se aclaran disposiciones

BUENOS AIRES, 16 (UP). — Un decreto - ley del gobierno provisional aclara [illegible] la Junta de Defensa de la Democracia. Expresa el decreto - ley [illegible] escrito de defensa y las pruebas que se ofrecieran y ordenará aquellas medidas que [illegible]

MÁS INVERSIONES DE CAPITALES HAN SIDO AUTORIZADAS

[illegible]

Un nuevo obispo fué consagrado en Bs. As.

[illegible]

De paso a Bs. Aires estuvo en Paraná el titular de Ejército

PARANÁ, 16. — A las 16.10 llegó a la base aérea militar "General [illegible]" al ministro de Ejército de la Nación general [illegible], acompañado de su comitiva, quienes viajaron en un Douglas C-3, matrícula E.T.A. 102.

Lo recibieron en el aeródromo el ministro de Gobierno, a cargo de la intervención nacional, Sr. Aníbal S. Vázquez, el intendente municipal, ministros y altas autoridades civiles y militares.

Luego se trasladó al Comando de la 3ª División de Ejército donde revistó efectivos de la misma.

El general Ossorio Arana no hizo declaraciones a los periodistas, pero trascendió que su visita tenía carácter puramente militar.

[illegible] el ministro de Ejército partió hacia la capital [illegible] avión en que llegó a esta ciudad.

REALIZÓSE HOY EL EMPADRONAMIENTO DE LAS CIUDADANAS

BUENOS AIRES, 16 (UP). — De acuerdo con lo dispuesto por decreto del gobierno provisional se cumplió hoy en todo el país y en las legaciones y embajadas argentinas en el exterior, el empadronamiento cívico general del electorado [illegible] se con ello la fase previa más [illegible] de la reorganización electoral tendiente a conseguir un padrón libre de impurezas y que refleje, en suma, [illegible]

Estuvieron comprendidas en el acta de referencia las ciudadanas argentinas nativas, por opción o naturalizadas que hayan obtenido su libreta cívica con anterioridad al [illegible]

Varios detenciones se hicieron en Tucumán

[illegible]

Postergaron una jira de dirigentes demócratas

[illegible]

SOBRE LA NORMALIZACIÓN INSTITUCIONAL DEL PAÍS HABLÓ EL Gral. ARAMBURU

Afirmó el presidente que se llamará a comicios de constituyentes y generales

OLAVARRÍA, 16 (UP). — "El gobierno, hasta este momento absorbido por todos los grandes problemas económicos, no se ha abocado a un estudio de carácter general sobre una amnistía política y gremial pero no significa esto que si las circunstancias lo aconsejan pueda en todo momento contemplar el problema", dijo el presidente de la Nación general Pedro Eugenio Aramburu, en el curso de una conferencia de prensa sostenida en el despacho del comisionado municipal.

Con referencia a las elecciones a realizarse el año que viene declaró: "Nosotros no aceptamos, de acuerdo con el decreto ley, ningún partido que se titule neo-peronista ni cosa que se le parezca. Los hombres que pueden ser dirigentes de los partidos políticos y que puedan presentarse como candidatos, es cierto que están perfectamente bien vistos bajo la ley. Pero todos aquellos que posibilitaron a la tiranía están descartados, por lo menos en estas elecciones".

Preguntado sobre la normalización del país el jefe del Estado respondió: "Pienso que si bien es cierto que el país aparentemente no está en un estado, diríamos de quietud natural como para poder llevar a cabo elecciones, en el fondo lo está porque tengo la firme convicción de que la población del país está en condiciones de concurrir bien a las elecciones. Ese estado imperante es más bien aparente, convencional en el fondo. Son las eternas dudas de todos los demagogos, de los individuos que perdieron sus posiciones como dirigentes, que quieren asumir nuevamente la dirección de los gremios por cualquier medio. El gobierno está en condiciones, contando con la plena voluntad ciudadana, de normalizar al país para las fechas fijadas para las elecciones.

"El gobierno va a llamar a elecciones de constituyentes y a elecciones generales, les guste o no. La historia y la experiencia del país exige la modificación de algunos de los artículos de la Constitución en aquellos puntos que hemos establecido en mi discurso pronunciado en Tucumán. Queremos nosotros, porque así lo enseña la historia, que la suerte del país no se juegue más en las manos de un hombre, en la elección de un presidente, bueno o regular. Queremos que la suerte del país se juegue por medio de las instituciones democráticas: los poderes Legislativo y Judicial libres de un Poder Ejecutivo que esté restringido de las facultades que actualmente tiene, y una autonomía municipal segura. Creemos que si nosotros apuntaláramos a todas esas instituciones democráticas, vamos a asegurar la democracia y la libertad del país".

ESTÁ DE REGRESO EN Bs. AIRES EL JEFE DEL ESTADO

OLAVARRÍA, 16 (UP). — "Con gran satisfacción el gobierno se ha hecho presente en la exposición comercial e industrial de esta ciudad, que representa la muestra de una labor que hace honor al país", afirmó el general Aramburu al dejar inaugurada en las últimas horas de la tarde de ayer en el Club Estudiantes, la primera exposición del comercio y la industria de esta ciudad.

A su llegada el presidente fué obsequiado por una niña [illegible] Después de recibir el saludo de los miembros de la comisión [illegible] el general Aramburu se ubicó en el palco oficial. Ejecutado el Himno Nacional, habló el presidente de la sección comercial de la exposición, señor Juan A. Lisle, pronunciando en seguida un discurso el titular de la sección industrial, Sr. Juan S. Rivoli, quien como el anterior destacó el esfuerzo de los expositores de la muestra. A continuación habló el Dr. Samuel San Miguel Crespo, subsecretario de Comercio del Ministerio de Comercio e Industria de la Nación, quien afirmó: "La exposición que acaba de inaugurarse permite inferir que mediante el esfuerzo y dedicación permanente de los hombres de trabajo, y las medidas que el gobierno adopte con un sentido de orientación superior, el éxito será nuestro".

Conceptos del presidente

El general Aramburu improvisó posteriormente algunas palabras y señaló: "Con gran satisfacción el gobierno se ha hecho presente en la exposición comercial e industrial de esta ciudad, que representa la muestra de una labor que hace honor al país. En varias oportunidades, añadió, se ha tildado al gobierno de enemigo de la industria y partidario de favorecer el desarrollo del campo. Todavía hay diarios y periódicos que critican, insistiendo en [illegible]

El regreso a Bs. Aires

[illegible]

UNA DELEGACIÓN MILITAR RETORNARÁ MAÑANA AL PAÍS

BUENOS AIRES, 16 (UP). — El Ministerio de Ejército informó que mañana regresará a esta capital la delegación de alumnos de la Escuela Superior de Guerra y de la Escuela Técnica que, presidida por el general Raúl Tassi, viajó a los Estados Unidos con fines de perfeccionamiento.

La llegada se producirá en el aeropuerto de Ezeiza en dos grupos: uno a las 18 y el segundo a las 20.

Condecoróse al general Taylor

WASHINGTON, 16 (UP). — El general Raúl Tassi, director de la Escuela Superior de Guerra de la Argentina, condecoró al general Maxwell Taylor, jefe del estado mayor del ejército norteamericano.

La entrega de la más alta condecoración del Ejército argentino fué hecha en una recepción que se celebró en la embajada argentina, con la asistencia de 80 oficiales superiores que han puesto término a una jira de instrucción por los Estados Unidos.

Al presentar la condecoración al general Taylor, el general Tassi dijo:

"En representación del gobierno de la República Argentina, tengo el honor de otorgar esta condecoración al jefe del estado mayor del ejército de los Estados Unidos, general D. Maxwell D. Taylor.

"Esta condecoración no sólo representa un tributo a un valiente y distinguido soldado por su brillante carrera militar, sino que constituye también un homenaje del Ejército argentino al de los Estados Unidos.

"Nosotros, en la Argentina, siempre hemos admirado a los países que han combatido únicamente por su libertad o en defensa de su propio modo de vivir. Nosotros admiramos especialmente al ejército de los Estados Unidos, que siempre ha evidenciado una clara comprensión por los principios democráticos y ha sido siempre un baluarte para la defensa de nuestra civilización occidental.

"Nuestro ejército también ha seguido una tradición de [illegible] desde sus comienzos y ha contribuído recientemente a que nuestro país retorne a la democracia y recobre el respeto del mundo. Quizás esta similitud entre los ideales de nuestros dos ejércitos tenga su origen en la semejanza que existe entre Jorge Washington y José de San Martín, los dos generales cuyo coraje, patriotismo y carencia de ambición personal continúa marcando un ejemplo a la actual generación.

"Deseo expresar aquí nuestra profunda gratitud por la hospitalidad de que hemos sido objeto durante nuestra breve permanencia en su hermoso país, y abrigo la esperanza de que esta visita haya contribuído al estímulo de un mejor entendimiento, amistad y camaradería entre los oficiales de nuestros ejércitos".

Sobre el conflicto con Egipto habló un jefe militar israelí

TEL AVIV, 16 (UP). — Según Moshe Dayan, jefe del Estado Mayor israelí, más del 50 por ciento de los oficiales egipcios abandonaron a sus tropas durante la batalla de Sinaí.

"Un ejército cuyos oficiales son los primeros en escapar, no es un ejército combatiente", expresó Dayan en un discurso pronunciado ante la Asociación de Periodistas.

Agradeció seguidamente la ayuda y previsión francesas "sin las cuales hoy no estaríamos refiriéndonos a la derrota egipcia".

"Debemos agradecimiento a la nación que es nuestra mejor amiga hoy — dijo. Fué la nación francesa la que percibió antes que otras naciones el carácter verdadero del dictador egipcio".

OBSTACULIZARON EL TRÁNSITO DE TRENES RUSOS EN UCRANIA

VIENA, 16 (UP). — Guerrilleros ucranianos descarrilaron varios trenes de abastecimiento del ejército soviético, el mes pasado, en un nuevo estallido de violencia contra el gobierno comunista, según se reveló en círculos vinculados a los servicios de inteligencia occidentales.

Miles de ucranianos, según estas fuentes, operan en una amplia zona del territorio, que en otro tiempo perteneció a Hungría. Las informaciones proporcionadas por las fuentes mencionadas dicen que esos guerrilleros volaron el mes pasado varias importantes líneas ferroviarias, interrumpiendo el servicio de abastecimientos de las fuerzas soviéticas en Hungría.

Los informantes dijeron que la zona "dominada" por los guerrilleros es la de Vorochta, en la provincia de Cárpato ucraniana. Entre el 12 y 18 de noviembre añadieron, los guerrilleros volaron varios trenes de abastecimientos, destrozaron las vías en varios puntos o las bloquearon con troncos y minas colocadas entre los rieles. La actividad de los guerrilleros obligó a los rusos a enviar sus trenes a Hungría por la vía [illegible].

Según los informantes, las líneas ferroviarias entre Stanislav y Kolomea, entre Stanislav y Nadvorna y entre Ungvar y la frontera húngara estuvieron bloqueadas durante una semana por lo menos.

Las manifestaciones estudiantiles en Moscú

LONDRES, 16 (UP). — Radio Moscú [illegible] "parlanchines," fraseólogos y demagogos" que han hecho oír sus voces de crítica en recientes manifestaciones estudiantiles en la capital soviética.

La emisora moscovita citó un editorial aparecido en el periódico de la juventud comunista, "Komsomolskaya Pravda", en el que se aconseja a los estudiantes volver a sus libros y olvidarse de su agitación.

COMBATIÓSE EN UNA ZONA DE PORT SAID

PORT SAID, 16 (UP). — Gran Bretaña lanzó tanques e infantería contra los "commandos" suicidas egipcios en el barrio árabe de esta ciudad después de haber caído una patrulla británica en una emboscada a primera hora del día. En los círculos egipcios se calculó en 30 por lo menos el número de los muertos en la batalla.

Una serie de incidentes que se produjeron ayer al mismo tiempo en lugares separados de la ciudad, la habían convertido para la medianoche en un campo de batalla, la de mayores proporciones que ha tenido lugar aquí desde que cesaron las hostilidades.

Los tanques británicos, que habían avanzado hasta llegar al borde del barrio árabe para proteger a las patrullas de infantería que detuvieron a 1.000 individuos sospechosos de hallarse dedicados a la guerra de guerrillas, entraron en acción poco después de una emboscada ejecutada por los "commandos" suicidas, contra una de esas patrullas, en la cual murió el mayor que la dirigía.

En el cuartel general anglo-francés se publicó más tarde un comunicado que decía: "Algunos egipcios perdieron la vida, pero se ignora cuántos".

En los círculos egipcios se calculó en "30 por lo menos" el número de los muertos, y en otros tantos el de los heridos. Esos informes no pudieron confirmarse en los círculos oficiales.

El tableteo de fusiles y ametralladoras y el tronar de los cañones y tanques, mantuvo despiertos a los habitantes de Port Said hasta las dos y media de la mañana, hora en que terminó la lucha. Unas cuantas horas después las fuerzas británicas se habían concentrado en el nuevo "perímetro de embarques", que comprende alrededor de la sexta parte de Port Said. Dentro del perímetro se encuentra el puerto principal de la ciudad. Los soldados se mantuvieron alerta, las armas en la mano detrás de la alambrada que protege a la zona de embarque. El resto de la ciudad se la entregaron al llegar el día a las tropas de la fuerza internacional de las Naciones Unidas.

Un alto militar de las fuerzas anglo-francesas dijo que cualquiera que se aproxime a la alambrada de la zona de embarque corre el peligro de caer bajo los disparos de los guardias.

La emboscada en que murió el mayor británico tuvo lugar a poca distancia del lugar en que se había detenido a 1.000 egipcios. Todos menos 250, que están en edad militar, fueron puestos en libertad anoche mismo.

Algo más de 4.000 soldados franceses saldrán en el trasatlántico "Pasteur" en un plazo de 48 horas, contadas a partir de la madrugada de hoy. El número de británicos que había hoy en Port Said era de unos 5.000.

No hay en Port Said buques suficientes para sacar a todos estos hombres —y el material de guerra que manejan— en unas cuantas horas. Acaso por esa razón, un portavoz del cuartel general anglo-francés dijo en Chipre que era "infundado" el informe que dieron anoche los egipcios en El Cairo de que la evacuación terminaría hoy.

Un observador militar manifestó esta noche que la evacuación terminará probablemente en tres días.

LONDRES, 16 (UP). — Las potencias occidentales están estudiando activamente un plan para solucionar el problema del canal de Suez sin "internacionalizarlo", según reveló hoy una fuente diplomática prominente.

El plan, de tres puntos, reconocería la soberanía egipcia en el canal y permitiría su administración por el gobierno de Egipto; encomendaría al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento la responsabilidad de financiar la modernización del canal, y concertaría un sistema de cooperación en el canal entre la administración egipcia y las naciones que lo utilizan.

Todo el sistema quedaría bajo la tutela de las Naciones Unidas, según la misma fuente.

Este nuevo plan para resolver el conflicto creado por la nacionalización del canal, el 26 de julio pasado, por parte del gobierno egipcio ha sido discutido aquí por los representantes de Estados Unidos, Gran Bretaña, Francia y otras naciones interesadas. El informante agregó que se trataría de llegar a un arreglo lo antes posible, probablemente a principios del próximo año, una vez que las fuerzas anglo-francesas hayan sido retiradas de la zona del canal.

No se sabe aún si el nuevo plan será aceptado por el presidente Gamal Abdel Nasser, que ya ha rechazado toda proposición que incluya alguna especie de control del canal por las naciones usuarias. Nasser ha prometido garantizar la libertad de tránsito por el canal, pero exigiendo para Egipto el derecho exclusivo de administración.

El nuevo plan, en esencia, deja de lado las anteriores proposiciones occidentales para la "internacionalización" del canal y las reemplaza por un sistema de "cooperación" entre Egipto y los usuarios. Se buscará cierta "medida" de internacionalización, sin embargo, sobre la base de la proposición de Estados Unidos para que el canal sea "desvinculado" de la política de cualquier nación. De acuerdo con el nuevo plan, cualquier violación del acuerdo internacional pasará al tribunal de las Naciones Unidas.

El nuevo plan se discute a puertas cerradas desde hace días entre Estados Unidos, Francia y Gran Bretaña, consultándose con otros países interesados.

Antes de emprender el regreso a Washington, el secretario de Estado norteamericano John Foster Dulles se entrevistó con E. Bartels, presidente de la Asociación de Usuarios del canal de Suez.

Los informantes añadieron que se intensificarán los esfuerzos para solventar el conflicto de Suez una vez que se complete el retiro de las fuerzas anglo-francesas de Port Said y se comience la labor de despeje del canal, probablemente a comienzos del año entrante.

Hasta ahora se conocen sólo los lineamientos generales del nuevo plan y no se tienen indicaciones sobre si el presidente egipcio Gamal Abdel Nasser lo considera base aceptable de negociación.

[illegible]

Cerca de La Habana se descubrió un arsenal

LA HABANA, 16 (UP). — Un importante arsenal de armas y explosivos, incluso granadas de mano de fabricación brasileña, fué descubierto por los agentes del Servicio de Inteligencia Militar (S.I.M.) en una quinta de recreo cerca de esta capital.

Los agentes del S.I.M. arrestaron al propietario de la quinta, Juan Caballero Zárraga, de 50 años, y a su cuñado Juan Antonio Lamas de la Torres.

Varias sentencias de muerte dictaron tribunales húngaros

BUDAPEST, 16 (UP). — El gobierno comunista de Hungría anunció que los tribunales militares han comenzado ya a dictar sentencias a muerte en la horca contra los rebeldes húngaros en virtud de la ley marcial que entró en vigencia el martes pasado.

Radio Budapest anunció que un individuo de nombre Janos Soltesz, fué sumariamente condenado por un tribunal militar en Miskolc, capital de la provincia de Borsod y "ahorcado de inmediato" por el delito de ocultar armas.

La emisora añadió que otro individuo llamado Lajos Nagy (al parecer sin parentesco con el exilado ex primer ministro Imre Nagy), fué también declarado culpable por el mismo tribunal, pero que el fallo ha sido apelado. La radio oficial anunció también que otros "contrarrevolucionarios" fueron capturados con las armas en la mano en la ciudad meridional de Kecskemet. Todos ellos serán juzgados por cortes militares con poder para aplicarles la [illegible].

La resistencia contra el gobierno sin embargo continúa, aunque con pocos estallidos de violencia. En la ciudad de Miskolc, donde se efectuó la primera ejecución, los rebeldes tuvieron un choque con tropas rusas en las calles. Los [illegible] un teatro donde se efectuaba una concentración. Janos Soltesz, fué identificado por la emisora oficial como un hombre [illegible] a 11 años de [illegible] del 23 de octubre y puesto en libertad por los insurrectos. Su ejecución fué claramente una advertencia de la suerte que espera a todos los húngaros que no entreguen las armas que puedan tener en su poder. (Despachos llegados de Viena, sin embargo, dicen que unos 10.000 guerrilleros siguen actuando en los montes de Hungría, incluyendo unos 3.500 en la zona de Miskolc. Se cree que hay otros 4.000 en la zona de los montes de Mecsek, cerca de Pecs, en el sur de Hungría).

El gobierno, entre tanto, mantiene su política de mano firme con los obreros de Budapest. Una delegación de obreros de cinco fábricas del suburbio de Kosbanya, informó que los trabajadores que apedrearon a la policía [illegible] tiros cuando algunos de sus dirigentes fueron detenidos. La delegación advirtió al gobierno que es posible que haya otra huelga.

EL PAPA LLENARÍA LAS VACANTES DEL C. DE CARDENALES

CIUDAD DEL VATICANO, 16 (UP). — En una alta fuente del Vaticano se expresó que el Sumo Pontífice convocaría a un consistorio con el propósito de llevar el Sacro Colegio de Cardenales a su fuerza total de 70 miembros, en cuanto la situación internacional muestre señales positivas de mejoramiento.

El informante declaró que el Papa desearía llenar las vacantes que hay en el sacro colegio con prelados relativamente más jóvenes. En la actualidad el organismo, que puede considerarse un Senado de la Iglesia Católica, tiene sólo 60 miembros y la edad media es de 72 años. Veintiuno de ellos son italianos y 39 de otras nacionalidades. El cardenal más anciano es monseñor Alessandro Verde, arcipreste de la basílica de Santa María la Mayor, que cuenta 91 años. El menor es monseñor Giuseppe Siri, arzobispo de Génova, que tiene 50.

Entre los lugares en condiciones de recibir capelos cardenalicios figuran Lima, Viena, Milán, Toulouse, Utrecht y Westminster. Asimismo se consideran candidatos a la elevada dignidad los prelados norteamericanos Richard Cushing, Francis Keough y Fulton Sheen. Otro de los candidatos a cardenal es monseñor Doménico Tardini, en la actualidad prosecretario de Estado del Vaticano. Monseñor Tardini es un colaborador íntimo del Santo Padre desde 1939 y rehusó el capelo rojo durante el consistorio de 1953, oportunidad en que dijo que estaba demasiado atareado en la secretaría de Estado del Vaticano para poder cumplir las funciones de cardenal. Es posible que decline otra vez la exaltación. Existe también la posibilidad de que un alto prelado japonés o africano sea promovido a cardenal. El Papa expresó en 1946 el deseo de que algún sacerdote africano o del Japón llegase al Sacro Colegio para demostrar de manera evidente la universabilidad de la Iglesia.

De recaer la selección en África, el candidato más serio es el arzobispo negro Joseph Kiwanuka, de Masaka, Uganda. Monseñor Kiwanuka cuenta 51 años de edad y es muy apreciado por el Sumo Pontífice, que en 1939 lo consagró obispo en ceremonia realizada en la basílica de San Pedro.

El candidato japonés podría ser monseñor Peter Tat[illegible]

Alemania comprará aviones en EE. UU.

BONN, 16 (UP). — Un vocero del Ministerio de Defensa anunció que Alemania occidental adquirirá en Canadá [illegible] aviones de combate a reacción "Sabre" [illegible]

[illegible]

La resuelta actitud del pueblo de Haití depuso a P. Magloire

PUERTO PRÍNCIPE, 16 (UP). — El pueblo de Haití escribió en la última semana un brillante capítulo de su historia: depuso a un aspirante a "emperador Jones" no con bombas ni balas, sino con la resistencia pasiva.

El general Paul Magloire debió someterse a una presión popular sin precedentes y se fué al destierro ayer. Había sido figura dominante en la república del Caribe por más de una década y presidente durante los seis últimos años. Conocido en el país como "pantalones de hierro", Magloire fué un presidente popular. Había sido elegido por abrumadora mayoría en 1950 y su administración fué considerada buena, pero cuando llegó el momento de abandonar el poder no estuvo dispuesto a hacerlo. El 6 del corriente al expirar su mandato constitucional de seis años, renunció como presidente, pero a renglón seguido hizo que el ejército lo proclamase jefe de Estado provisional y comandante en jefe de las fuerzas armadas. Ya en este tren procedió a suspender el imperio de la constitución y encarceló a los dirigentes de los partidos de oposición.

El régimen de un dictador militar repugnó al pueblo, cuyos antepasados habían conseguido su independencia derrotando a los ejércitos de Napoleón, 153 años atrás el próximo 1º de enero. La reacción popular fué inmediata. Una huelga general paralizó primero a Puerto Príncipe, la capital de la república, y seguidamente se propagó al país entero. Prácticamente quedaron cerrados todos los mercados y tiendas. Los transportes y las comunicaciones se interrumpieron, los abogados se negaban a iniciar o seguir procedimientos en los tribunales, los trabajadores, comerciantes y profesionales ignoraron las reiteradas exhortaciones del gobierno. Magloire culpó la protesta a los "intereses extranjeros", incluso Estados Unidos e intervino en persona para quebrar la huelga. Escoltado por policías y soldados fué a la principal tienda de la ciudad y ordenó a su propietario que mantuviese abiertas las puertas. Así quedaron las puertas, pero la tienda continuó vacía. A continuación convocó a 30 de los influyentes comerciantes, incluso algunos norteamericanos, y les hizo firmar el compromiso de mantener abiertos sus establecimientos, pero éstos permanecieron cerrados. La tensión fué en aumento. Sin embargo sólo había choques dispersos. Los haitianos optaron por la resistencia pasiva. Los dirigentes de la huelga adoptaron un novedoso procedimiento para difundir sus instrucciones. "Cartas en cadenas" pasaban de mano en mano y cada destinatario la leía y distribuía más copias.

Hubo versiones de que Magloire trató de agitar a los negros contra los mulatos. Aquéllos, descendientes de esclavos africanos constituyen la mayoría de la población, así como de la clase trabajadora. Los mulatos descienden de los primeros colonos franceses y en general son más educados y prósperos. Pero los desesperados esfuerzos de Magloire para retener las riendas del gobierno resultaron infructuosos frente a la voluntad del pueblo. El miércoles debió renunciar como jefe de Estado provisional y entregó el mando al presidente de la Corte Suprema de Justicia Joseph Pierre Louis. Por no haber vicepresidente Louis era quien debía asumir el gobierno. Aceptó el encargo después de recibir promesas de apoyo del ejército, la única fuerza armada de Haití. El jueves Magloire dimitió también al cargo de general del ejército haitiano que se le había conferido por medio especial de su Congreso y se fué en avión a Jamaica. Hay versiones de que desde allí seguirá a Francia.

James Cunningham

E. U. ENVÍA PETRÓLEO A EUROPA

WASHINGTON, 16 (UP). — El secretario del Interior, [illegible] que la industria petrolera deberá [illegible] que sufran los precios de la gasolina y del fuel-oil durante la crisis de combustible por que pasa Europa actualmente.

Seaton dijo que el gobierno no tiene facultades para mantener los precios, pero que confía en que Estados Unidos podrá hacer frente a las necesidades de Europa sin poner a la industria petrolera norteamericana "controles gravosos". No explicó en qué podían constituir dichos controles [illegible] Sin embargo, que el gobierno tratará de no intervenir hasta donde sea posible mientras no exista el peligro de una escasez en este país. Prometió también que no habrá infracciones de los [illegible]

[illegible] dental 14.000.000 de barriles de petróleo durante el primer [illegible] del canal de Suez y calculó que será posible enviar 500.000 barriles diarios por la vía marítima.

[illegible] anteriormente que los precios [illegible] subirían en Estados Unidos a [illegible] que extraordinarios que se hacen a Europa y que el aumento en la gasolina podría [illegible] lón. Al mismo tiempo el Consejo Nacional del Petróleo recibió un informe en que se expone que la construcción de tanqueros ha subido a 300 [illegible] en construcción y otros países amigos de Estados Unidos [illegible]

Brasil condecoró al presidente paraguayo

ASUNCIÓN, 16 (UP). — El embajador de Brasil Louis [illegible] impuso al presidente general Alfredo Stroessner la Gran Cruz del Orden al Mérito del Ejército brasileño [illegible]

DISTINTOS ASUNTOS TRATARÁ NEHRU CON DWIGHT EISENHOWER

[illegible]

UNA HUELGA CESÓ EN UN FRIGORÍFICO

BUENOS AIRES, 16 (UP). — La Federación Gremial de la Carne hizo saber que por decisión de la asamblea general de los trabajadores realizada en el frigorífico "La Negra", se dió por terminado el estado de huelga existente en ese establecimiento. A aquellos trabajadores que no hayan concurrido a la asamblea, la entidad les comunica que deben normalizar mañana las tareas a la hora habitual.

La citada asamblea se efectuó con la presencia del interventor y de los miembros de la junta asesora de la Federación Gremial de la Carne.

Comunicado del plenario de los metalúrgicos

BUENOS AIRES, 16 (UP). — El plenario nacional de la Unión Obrera Metalúrgica dió a conocer un comunicado dirigido al gremio, en el que luego de "reseñar" la intransigencia patronal después de casi un mes de huelga, solicita como condición para retornar al trabajo, los puntos siguientes: "Se oficialicen las promesas de soluciones ante los organismos del Estado competentes; se documenten las promesas de libertad para los detenidos y el retorno al trabajo de miles de despedidos; que los congresos seccionales no deben hacer efectiva ninguna resolución sin la directiva expresa del plenario nacional; ninguna autoridad podrá resolver la posición definitiva del gremio al margen del plenario nacional; que se efectúen las aclaraciones respecto al laudo de acuerdo con las solicitudes efectuadas por el plenario nacional hechas a través de la comisión paritaria nacional para que el gremio sepa si tiene o no aumentos".

Mientras tanto, en la víspera se realizaron los congresos seccionales de Vicente López, San Martín, Ciudadela, Morón y Quilmes de los obreros de esa especialidad con el propósito de analizar distintos aspectos del conflicto que sostienen desde hace casi un mes y considerar la posibilidad de parcializar la huelga. Respecto a lo resuelto en las distintas asambleas, pese al empeño periodístico no fué posible conseguir información sobre lo decidido en las mismas.

En las últimas horas de anoche se proporcionó el siguiente comunicado: "La intervención nacional en la Unión Obrera Metalúrgica de la República Argentina informa al gremio que los congresos seccionales programados en la capital federal y Avellaneda para hoy, han sido suspendidos".

Una querella ha sido desestimada en Bs. As.

BUENOS AIRES, 16 (UP). — La Cámara de Apelaciones en lo Penal avaló la sentencia del juez que desestimó la querella por calumnias iniciada por el teniente general Carlos von der Becker contra el ex legislador radical Silvano Santander sobre calumnias e injurias con motivo de la publicación por el demandado del libro "Técnica de una traición".

En ese libro Santander imputa al general von der Becker el haber recibido del gobierno alemán la suma de 50 mil pesos. El magistrado al desestimar la demanda sostuvo que la vaguedad del concepto por el cual el querellante había recibido dicha suma, no reunía los extremos requeridos para que dicha imputación constituya el delito de calumnias.

EL COMODORO KRAUSE ESTÁ EN MISIONES

POSADAS, 16 (UP). — El ministro de Aeronáutica, comodoro Julio César Krause, que se encuentra en esta ciudad, visitó esta mañana la localidad de Soberbio, donde inspeccionó la pista de aterrizaje que se inaugurará próximamente.

Con anterioridad el comodoro Julio César Krause estuvo en Puerto Iguazú donde conversó con autoridades paraguayas de la zona respecto al tráfico comercial entre ambos países.

EL INTERVENTOR EN CÓRDOBA INFORMÓ SOBRE SU GESTIÓN

CORDOBA, 16. — Al cumplirse el primer año de su gobierno, formuló declaraciones el interventor federal en la provincia, comodoro Gallardo Valdez. Después de mostrarse satisfecho por las tareas cumplidas, expresó que en el aspecto económico las actividades se habían desarrollado holgadamente.

Hizo un elogio a la prensa por su apoyo y colaboración para solucionar los problemas de la provincia y en otro orden de cosas se refirió a la Dirección de Prensa, expresando que su máxima aspiración era que los periodistas cumplan directamente su misión, entrando y saliendo por todas las puertas de la administración sin interferencia alguna. Una vez que se haya visto y posibilitado este anhelo — agregó — automáticamente suprimiré la Dirección de Prensa.

Con respecto a la Junta Consultiva, el comodoro Gallardo Valdez dijo que estaba plenamente satisfecho de la labor que cumplía y finalmente destacó la colaboración de las autoridades nacionales, de la guarnición aérea y militar de Córdoba, etc.

Hubo comicios en un gremio de docentes

BUENOS AIRES, 16 (UP). — La lista rosa, de orientación democrática, triunfó en las elecciones internas del Sindicato Argentino de Docentes Particulares.

Encabeza dicha lista el Dr. Jerónimo Susperregui.

Partió para Chile el Sr. Mennen William

BUENOS AIRES, 16 (UP). — Con destino a Chile partió en avión el gobernador del estado de Michigan, Sr. G. Mennen William, quien realiza una jira por varios países sudamericanos.

Atracción del paisaje y del clima en la región turística de La Falda



Una vista de la ciudad de La Falda

CORDOBA, 16. — Un clima configura de hecho un paisaje y este puede ocupar un primerísimo lugar en las ansias de un viajero, en la paleta de un pintor o la lírica de un poeta. Es el paisaje, por consiguiente, una creación de la naturaleza hacia donde se dirigen los sentimientos y las sensaciones, se da vuelo a la imaginación, o el hombre simplemente se recoge para gozar de la paz y la tranquilidad.

Nuestro país, que tiene todos los climas, ha logrado reunir también los más diversos paisajes, desde los que cubren las nieves de los picos andinos en el sur y el oeste, hasta los rectos y de lujuriosa vegetación en el norte y el noreste. Desde la zona del litoral, donde la llanura va a morir en las aguas del Paraná, se llega, marchando hacia el oeste y tras recorrer poco más de 350 kilómetros de una amplia explanada, hasta las estribaciones orientales de las sierras de Córdoba. Desde más de 50 kilómetros de distancia, en los días claros, el viajero puede ver los cerros azulados a la distancia, aunque todavía no siente la sensación del acogedor abrazo de las sierras, sino cuando toca con sus manos y asienta sus pies en el terreno ondulante. Entonces tiene todo junto a sí: piedras, aromitos, algarrobos, palmeras, vertientes, un cielo recortado por las cumbres, lagos, diques y también un manojo de hierbas y helechos, crecidos muchas veces en medio de la roca.

Uno de los recorridos que atraviesa la Sierra Chica en todo su ancho, parte desde Córdoba y llega a La Falda, por Río Ceballos. En total se recorren unos 65 kilómetros, pasando por los más diversos paisajes, desde las estribaciones que mueren o comienzan en las cercanías de la capital, hasta la cumbre de los cerros, a cuyo paso el camino se confunde con el trayecto denominado El Cuadrado. Valles con verdes de todos los matices, arroyuelos, vertientes, vados, estancias, algunas poblaciones menores y, por último, allá en lo más alto de la sierra, el encuentro con el panorama de la hermosa ciudad con su caserío de techos rojizos y una verdadera maraña de caminos que la cortan, formando las más caprichosas figuras geométricas.

El turismo tiene predilección por esta zona, donde aparte de todas estas bellezas naturales, el viajero puede encontrar a su comodidad, hoteles y hosterías muy renombradas atendidos por sus propietarios y en cuyo ambiente familiar se hace más placentera la estada.

EL P. DEMÓCRATA PROGRESISTA DIÓ UNA DECLARACIÓN

BUENOS AIRES, 16 (UP). — La junta ejecutiva del Partido Demócrata Progresista consideró aspectos relacionados con el congreso nacional partidario que se efectuará el 5 de enero próximo. También se resolvió que el acto de clausura se realice en plaza Constitución el 8 del mismo mes. Usarán de la palabra los Dres. Luciano Molinas, Horacio Thedy y Moisés Penchasky, el Ing. Julio Noble y los Sres. Esteban Gorriti y Roberto Beracochea.

Por otra parte, dió a conocer una declaración con motivo de un comunicado dado a publicidad por el comité metropolitano de la juventud en el que solicitan una sanción para el Ing. Julio Noble. El texto es el siguiente: "La insólita resolución dada a publicidad por el comité de la juventud de esta capital es el fruto de una actitud imprudente que no puede silenciarse y que no trasunta el sentir partidario, que sólo puede ser expresado por los organismos autorizados.

"No es posible que se pretenda menoscabar el prestigio de ciudadanos que han cumplido su vida cívica al servicio del partido y del país, y que el juicio lo den quienes, por sus años, no pueden conocer esos antecedentes, pero que antes debieron informarse. El partido tiene un programa y una línea de conducta, y los que no estén conformes deben ir al congreso partidario y allí plantear sus diferencias, pero no tienen el derecho con la publicidad de ocasionar el más leve desprestigio para nuestros hombres. El deber primero es aclarar y fijar ideas.

"Desde hace tiempo se observa que en las diversas agrupaciones políticas hay hombres e ideas que se infiltran para perturbar su libre desenvolvimiento. Las posturas demagógicas e imperialistas no tienen ningún asidero en nuestro partido. Sabemos combatir las influencias extrañas y cuando lo hacemos condenamos sin distingos. No resulta sincero ser antiimperialistas con unos y tolerantes con otros.

"La juventud sincera que quiere y debe trabajar por la recuperación política del país, tiene como todos que medir sus actos. Los partidos son escuela de ideas y de responsabilidades".

INVESTIGACIONES ARQUEOLÓGICAS SE HARÁN EN E. RIOS

PARANA, 16. — Llegaron a Gualeguaychú el director del Museo de Ciencias Naturales y Antropología Sr. M. Adalberto Rosillo, y el profesor de arqueología del Instituto Nacional del Profesorado Secundario de Paraná Prof. Eldo Morresi, quienes se proponen investigar los hallazgos de curiosas piezas arqueológicas que se encontraron en el río Gualeguaychú a la altura del paraje conocido por Isleta y en Cuchilla Redonda.

Sobre la primera se trata de una tortuga de enorme tamaño cuya visión la facilita el descenso de las aguas, y en cuanto a la segunda, se trataría de los restos de un extraño animal dadas las dimensiones y forma de los huesos.

Viajó a Buenos Aires el interventor

PARANA, 16. — Se ausentó a la capital federal el interventor en Entre Ríos, general Manuel María Calderón, en compañía del secretario general de la Gobernación, mayor Bernardo Weinstein.

Durante su permanencia en la metrópoli el general Calderón efectuará diversas gestiones atinentes a las altas funciones.

Adhesión a un régimen de seguros

PARANA, 16. — La intervención nacional ha suscripto un decreto por el cual declara acogido a los beneficios de la ley 3011 de seguro de vida solidario, al personal de empleados y obreros de la Junta de Fomento de Ramírez. Los beneficios y obligaciones de dicha ley regirán para el personal aludido desde el 1o. de enero próximo.

Designación

PARANA, 16. — Ha sido designado director del Policlínico Ferroviario de esta ciudad, el Dr. Bartolomé M. Ferreira. El citado facultativo se hará cargo de sus funciones mañana a las 10.

LOS MERCANTILES DECIDIRAN HOY LA DURACIÓN DEL PARO

BUENOS AIRES, 16 (UP). — Deberá decidirse por un paro de 24 horas o porque la huelga sea por tiempo indeterminado, la asamblea de delegados de la Federación de Empleados de Comercio de la capital federal, convocada para las últimas horas de la tarde. Asistirán también a la reunión delegados del interior. La huelga a iniciarse mañana tendrá carácter general y como causa, la opinión del gremio de que los salarios fijados por el Tribunal Arbitral no reportan aumento alguno en muchos casos.

A esta opinión la Comisión Coordinadora Patronal de Actividades Mercantiles replicó haciendo hincapié en que el laudo otorga a cada empleado casado, con hijos hasta de quince años de edad, un aumento mensual por cada hijo de 150 pesos. Además señaló esa misma entidad que hubo aumentos de alrededor del 37 por ciento sobre los salarios de 1954, para los empleados de oficina. Dejó constancia también la entidad patronal que los vendedores a comisión "han resultado beneficiados por la inflación general en una proporción mayor que la asignada por el laudo a los demás empleados" y concluye en que "por su invariable conducta de respeto a la ley, no ha adoptado ningún arbitrio tendiente a eludir el cumplimiento del laudo, ni ha solicitado que se reconsidere su marcada onerosidad".

Dictáronse otros laudos

BUENOS AIRES, 16 (UP). — Tres laudos dió a conocer el Tribunal Arbitral del Ministerio de Trabajo y Previsión. Corresponden a los obreros madereros de la rama carbón y leña, a los trabajadores de la rama arenera y a los artistas de variedades.

Para estos últimos se aplica la siguiente escala de salarios: cantores, cancionistas, recitadores, monologuistas y parodistas y excéntricos musicales, emisoras de primera categoría $ 210, de segunda $ 140, y de tercera $ 110. Dúos vocales, emisoras de primera $ 280; de segunda $ 210, y de tercera, $ 170; tríos vocales, primera categoría, $ 350; segunda, $ 280, y tercera, $ 210. Integrantes de conjuntos vocales y estampas, primera categoría $ 70; segunda, $ 55, y tercera $ 50. Integrantes de coros vocales (por mes): Primera, $ 1.120; segunda, $ 840, y tercera, $ 600.

Por otra parte la Dirección Nacional del Servicio de Empleo informó que a partir del 18 del corriente se procederá a la entrega de la libreta de trabajo al personal que se desempeña como servicio doméstico en los partidos y zonas de Morón, Ramos Mejía, Haedo, Castelar y Merlo, de la provincia de Buenos Aires.

Mejoras para obreros madereros

BUENOS AIRES, 16 (UP). — El laudo dictado en la revisión del convenio entre la Unión Obreros de la Industria Maderera de la República Argentina (rama carbón y leña) y la Asociación Unión Comercial de Productos Forestales, modificó las remuneraciones en la siguiente forma: "Auméntase a $ 37, el máximo de $ 12. Salarios para aserradores y choferes, $ 59.50 por día; hachadores mecánicos, $ 55.50; cuñeros y carreros, $ 53.50, y peones en general $ 52". Agrégase que las remuneraciones precedentes "son mínimas" y que por consecuencia "no podrán disminuirse por aplicación del laudo las superiores que estén en vigencia, las que deberán ser mantenidas". La vigencia del nuevo instrumento laboral, con las condiciones del laudo, será de veintitrés meses a partir del 1o. de febrero de 1956.

Gestión de la paritaria de los vitivinícolas

BUENOS AIRES, 16 (UP). — La Federación Obreros y Empleados Vitivinícolas y Afines informó que los representantes del interior de la comisión paritaria obrera nacional están realizando "aclaraciones ante las autoridades respectivas sobre el laudo que se dará a conocer oficialmente en los primeros días de la semana próxima". Los mismos delegados serán recibidos en audiencia — según la FOEVA por el subsecretario del Ministerio de Trabajo y Previsión Dr. Guido Martelli, el próximo martes.

Adoptó una resolución el comité radical de la Pcia. de Catamarca

BUENOS AIRES, 16 (UP). — El Núcleo Unidad Radical informó que el titular de ese sector, Dr. Miguel Angel Zavala Ortiz, a través de una comunicación telegráfica fué enterado de la resolución del comité de la Unión Cívica Radical de la provincia de Catamarca, el que por unanimidad dispuso reasumir la plena soberanía y la totalidad de las funciones delegadas en el Comité Nacional "por haber quebrado éste el pacto federal".

REGRESÓ A B. AIRES EL Dr. YOFFRE

BUENOS AIRES, 16 (UP). — Desde Asunción llegó por vía aérea a esta capital el embajador argentino en el Paraguay, Dr. Felipe Yoffre.

Según expresó a los periodistas, su viaje tiene por finalidad efectuar diversas consultas con el gobierno provisional, entre las que figuran la cuestión de los asilados en nuestra representación diplomática en el país vecino, como consecuencia de los sucesos que son del dominio público. Negó, asimismo, que su viaje tuviera relación con el efectuado recientemente por el edecán militar del presidente d la Nación, teniente coronel Néstor Vitón, pues éste — dijo — se limitó a poner en manos del mandatario paraguayo, general Stroessner, un mensaje personal del general Aramburu en respuesta a otro.

En los próximos días el Dr. Yoffre se entrevistará con el jefe de Estado y el canciller.

A la comercialización de carnes refiérese un congreso de ganaderos

BUENOS AIRES, 16 (UP). — En una declaración el Congreso Argentino de Ganaderos examina la actual situación ganadera del país y expone los puntos de vista de la entidad acerca de las dificultades por las que atraviesan los productores en la comercialización de sus productos.

"Los productores — agrega — necesitan nuevamente una declaración de la Junta Nacional de Carnes en donde se puntualice el porqué de las dificultades actuales, sobre todo en el Mercado de Liniers con sus grandes remanentes diarios, incluso novillos de óptima preparación y estado y sus bajos precios". El congreso estima que para defender los mercados esa situación deberá ser encarada en conjunto por la Junta Nacional de Carnes y la C.A.P. con su grupo de frigoríficos nacionales, en uso de la autarquía que se concedió a ambas entidades al reestructurárselas en junio de este año.

Más adelante expresa que siempre ha salido perjudicado aquel productor que no tiene el privilegio de poder enviar directamente a las plantas industrializadoras. En otra parte de la declaración manifiesta su satisfacción por el hecho de que a corto plazo el ganado de consumo volverá a comercializarse dentro de las normas tradicionales "eliminándose las trabas que dieren lugar a uno de los principales objetivos de este congreso: la supresión de subsidios".

Agrega que el congreso espera que a la brevedad vuelvan a actuar los abastecedores mediante la rehabilitación de los mataderos, medida que de conseguirse, junto con la fijación de precios remunerativos para los obreros, normalizará el mercado.

Aumentan el precio del pan en Mendoza

MENDOZA, 16 (UP). — A partir de mañana y de acuerdo con una resolución de la Asociación de Industriales Panaderos, Fideeros y Afines, el kilo de pan de más de dos piezas comenzará a venderse a $ 2.30 en el mostrador y a $ 2.60 a domicilio.

Los nuevos precios significan un aumento de $ 0.40 por kilo.





AVEC TOUT MON COEUR

Por
Carmelina Rivero de Castellanos
PARA EL LITORAL
ROSARIO

El grupo de chiquillos rojos y transpirados se detuvo un instante en medio de la vereda. Me miraron con burlona incredulidad. Se miraron después entre ellos y uno cualquiera lanzó la pregunta en la que se resumía toda la intriga de los últimos días:

—¿Qué le pasa a ésta?

Yo les contesté con la más impasible indiferencia. Los miré desde lo alto de mi desprecio. Acodada dignamente en el balcón, tenía el orgullo de mi flamante importancia, de mis uñas limpias y pulidas. Los miré con esa expresión de [illegible] que podía usarse para escuchar nuestras interminables anécdotas escolares; acomodé con elegancia la [illegible] que inútilmente trataba de [illegible] entre mis cabellos lacios y pensé con lástima [illegible]: —Son chicos... ¿Qué pueden saber ellos? ¿Qué pueden entender?...

Mal podían entender en realidad. Porque hacía un mes yo formaba parte, con todo entusiasmo, de la banda ruidosa que jugaba al "vigilante ladrón" y [illegible] carreras en bicicleta. Hacía un mes que nada me preocupaban las rodillas sucias ni los desgarrones en el [illegible], y escuchaba llena de tedio las reprimendas graves en las que me decían: —Ya no tienes edad para jugar con [illegible].

Y [illegible], y como mi problema, cualquiera que fuese, les preocupaba menos que sus carreras, se alejaron otra vez y yo me quedé con la picante dulzura de mi [illegible].

[illegible] un secreto; un secreto de ojos grises y pecas en las mejillas que, si bien no me quitaba el [illegible] chocolate, había frenado repentinamente la turbulencia de mis juegos.

[illegible] la atención porque era una "[illegible]", un [illegible] desconocido en el barrio. Sobre la vistosa agresividad de su bufanda a cuadros, la mirada gris era luminosa y limpia; y al encontrar la mía, esquiva por timidez, pareció buscar [illegible].

Desde entonces, cada día nuestra mirada fué más larga, más demorada y pronto empezamos a saludarnos. Al hacerlo, él se quitaba su casquete azul; y yo me sentí importante ante [illegible] de [illegible] entre los chicos de mi grupo.

Ya interesada recordé que [illegible] hacía poco. Hasta entonces Francia y sus habitantes estaban fuera de mi órbita de interés. Si con algo la relacionaba era con las lecturas siempre mal aprendidas, de mi Bouillot primero; con los verbos de endiablada conjugación. Pero recordaba ahora, que [illegible] de la [illegible] de vestir de los [illegible] nuevos; de su [illegible]; de sus erres [illegible].

Recordaba también que "los [illegible]" no se habían acercado nunca a nuestra barra de [illegible], dueña absoluta de la cuadra. Siempre nos miramos a la distancia, con recelo, como si todo un mar erizado de tiburones se interpusiera entre nosotros.

Mi secreto desgarbado y pecoso era, indudablemente, uno de los franceses. Y me interesó más por lo que tenía de misterioso y lejano; porque lo [illegible] distinto a los otros, más grave y reposado y lo situaba en un plano distinto, por encima de mis trece años recién cumplidos.

Su recuerdo poblaba mis días de ensueños imprecisos. Mis horas se ocuparon en [illegible] ...taron a mamá, sorprendida ante mi coquetería nacida repentinamente. Mi cambio se comentó en cónclave con las tías y concluyeron, satisfechas, que yo estaba "sentando juicio", que empezaba a parecer "una niña".

Entretanto, discretamente, [illegible] indiferencia, yo tendía mis redes; preguntaba a quienes me podían dar noticias de él, de su casa, de su gente. Cada dato obtenido me acercaba un poquito más; iba formando su ambiente.

En mi reloj sentimental quedó marcado el minuto en que supe su nombre. Fué un motivo más de encantamiento y de orgullo. No era ninguno de los nombres comunes; ninguno de los que se repiten incansablemente a lo largo del almanaque. Ives... nuevo y exótico... Sus cuatro letras constituyeron mi obsesión. Ives... en la contratapa de mis libros y en las hojas recónditas de mis cuadernos. Ives con tiza en los pizarrones y con miguitas de pan sobre el mantel...

Un día sorprendí a papá al interesarme por las compañías navieras: había sabido que "su" padre trabajaba en una. Otra vez escandalicé la dignidad de mamá al insinuarle que debía teñir sus canas como "otras señoras" lo hacían. Y provoqué la burla de mis hermanos cuando dije que las medias de colores vivos añadían distinción a la vestimenta masculina.

"Mademoiselle" creyó en los milagros ante mi repentino entusiasmo, imposible de prever, por la lengua de su año [illegible] nes, asimilaba sonidos, trituraba verbos, en un afán de [illegible]. Y captada su simpatía con esta aplicación, más apreciada por inexplicable, le pedía que me hablara de Francia: de esa Francia que era para mí un adolescente con traje cazadora y el encanto de una sonrisa con hoyuelos...

Con el ritmo lento de aquellos tiempos [illegible], nuestras relaciones progresaban. Ya no nos bastaban las miradas matinales cada vez más cargadas de mensajes, ni el saludo con perfume de Trianón...

Ahora, por las tardes, yo salía al balcón y él hacía guardia desde la esquina. Su mirada, incansable, recogía la incansable respuesta de la mía. Alguna vez se atrevía a pasar por delante, cuando mis [illegible]. Detenía el paso al acercarse y la "s" de su [illegible] quedaba enroscada entre los barrotes de mi reja.

Esa tarde, como siempre, nos mirábamos a distancia. De pronto, él me hizo señas con un sobre blanco que sacó del bolsillo. Sentí un sobresalto y entré para asegurarme de que no había nadie cerca. Mamá había salido; las muchachas reían en la cocina. Algo tranquilizada volví a asomarme y lo vi ya próximo. Las pecas se destacaban, más nítidas que nunca, en sus mejillas repentinamente empalidecidas. Yo, en cambio, sentía que las mías ardían. Al llegar, miró a todos lados y me entregó su sobre. Nuestras manos se rozaron apenas y no escuché el adiós porque había corrido hacia mi cuarto con mi conquista apretada contra el pecho.

Vacilé antes de abrirlo para prolongar la incertidumbre; pero la curiosidad no permitió mucha demora y el sobre abierto reveló el secreto. Adentro había una flor, artificial y sin gracia, arrancada tal vez a escondidas de algún sombrero usado. Y un billete, escrito con mano vacilante. Gracias a mis recientes progresos pude entender su sentido: "Avec tout mon coeur".

Mi éxtasis fué interrumpido por la voz alegre de mamá que entraba:

—¡Chicos! ¡Nena! ¿Dónde se han metido?

La cercanía del peligro me hizo encontrar en seguida el escondite inviolable. Sobre una mesa reposaba el Atlas, junto a la caja de compases. Se abrió en el lugar en que lo abría siempre. Allí estaba Francia, la Francia de mis fantasías, coloreada de rosa como mi ilusión. Y allí quedó, aplastada entre las hojas, pegada al mapa que recibía mis confidencias, la flor desabrida embellecida por la ternura y las cuatro palabras mágicas de mi primer carta de amor...

* * *

Las vacaciones interrumpieron la placidez de nuestro idilio. Por primera vez, los preparativos para ir al campo me encontraron desganada. Las compras necesarias, que me apasionaban siempre, no me interesaban para nada. ¿Breeches o bombachas? ¿Polainas o botas? Me daba lo mismo. Mamá compraba y elegía sin esperar ya mi respuesta. También los chicos, aburridos de mi tonto aire de indiferencia, me excluían de sus proyectos. Y yo suspiraba y suspiraba, con monótona regularidad; y pensaba los cuatro meses de vacaciones como un espacio muy difícil de llenar.

La tarde anterior a la partida, lo miré con taladrante intensidad. Quería, en alguna forma, avisarle que me iba; no pude hacerlo. Quería dejarle algo que le ayudara, como a mí su flor, a recordarme. Tampoco lo hice y a la noche lamenté mi cobardía y lloré sobre la estampita de Juana de Arco, arrugada de estar en mi bolsillo, que no me animé a darle cuando pasó junto al balcón...

Cuando cruzamos a la mañana frente a su casa en el auto colmado de valijas, los balcones cerrados parecieron burlarse de mi mirada ansiosa. Y la sirena del vapor tuvo un sonido extraño, de angustiosa despedida.

Poco a poco, el ritmo del veraneo fué disipando mi nostalgia. La vida libre de la estancia era demasiado atractiva, demasiado variada, para dejarme indiferente; mis pocos años, ávidos de movimiento, se distraían a su pesar.

Alguna vez, a la caída de la tarde, contagiada de la tristeza de las cosas, sentía un apretón en la garganta. Y un suspiro hacía un paréntesis a mi alegría, que de inmediato se volvía a encender. Con todo, veía sin pena pasar los días que me acercaban al del regreso. Y muchas veces soñaba con esa esquina, que era tan mía como la mirada gris.

Estábamos en Carnaval cuando una carta de Nené, mi amiga íntima, me sacudió profundamente. En su estilo particular, lleno de detalles y falto de puntuación, me contaba sus diversiones. Casi al final de la hoja, de pronto las palabras se agrandaron; borraron a las otras; no vi más que esas, las de la revelación increíble. —¿Te acordás de los franceses, los que viven enfrente de tu casa? Son amigos nuestros ahora vienen a casa, uno se llama Ives y me gusta mucho; él también me mira y me regaló una medallita.

Entonces sí mi sueño deshecho me llenó de asombro incrédulo. Entonces sí pasé mi tristeza por las noches, sola, entre los árboles, mientras los otros conversaban y reían.

Revelé mi secreto, herméticamente guardado hasta entonces para que nadie pudiera profanarlo, a la sombra rígida de los álamos, a la aspereza de las piedras del camino. Volvía con los ojos brillantes y las manos mojadas de lágrimas...

Así terminó mi primera aventura sentimental. Poco después de regresar a la ciudad, lo vi parado en el umbral de su casa. Estaba distinto; había agrandado la distancia entre sus medias y sus pantalones; tenía un aire de seguridad que antes le faltaba. Cuando pasé frente a su puerta, me miró con simpatía, con franca sonrisa amistosa. No me saludó con aquella seriedad llena de encanto sino que agitó la mano en un amplio y cordial ademán de camarada.

Contesté a su saludo y lo miré como a un extraño. El Ives de mis sueños era ahora, simplemente, un chico más, "el chico de enfrente".

Muchas veces después volví a encontrarme con Francia. Primero, las intrigas apasionantes de las páginas de Dumas. Más tarde, en la delicadeza de un soneto o en la austeridad de un tratado filosófico. Pero no volvió nunca aquella, la que fué solamente mía. La del mapa coloreado de rosa que quedó allá en el Atlas, unido a un recuerdo y a una flor. La de aquel amor con suavidad de cuna, que no dijo nunca una palabra y, tal vez por eso, no fué olvidado jamás.

UNA NOVELA PICARESCA

Por
Hilary Corke
PARA EL LITORAL — LONDRES

Los libros de Rose Macaulay son siempre bien recibidos, y más aún si son novelas. La que acaba de publicar, sus lectores han tenido que aguardarla durante seis años ya que la penúltima novela de Rosa Macaulay, "The world my wilderness" ("El mundo, mi soledad") apareció en 1950. Cierto es que después de ella nos dió una serie de libros de viajes y "de ruinas" como "Fabled Shore" ("La costa fabulosa") y "Pleasure of ruins" ("El encanto de las ruinas"), pero no nos ofreció, en cambio, ninguna de esas novelas satíricas que tanto gustan desde los años posteriores a la primera guerra mundial (por ejemplo, "Potterism", "Told by an Idiot", "Dangerous ages" y otras).

En "The towers of Trebizond" ("Las torres de Trebizonda"), su nueva novela, Rose Macaulay no abandona las ruinas. La historia es narrada por Laurie, una joven con un estilo engañosamente ingenuo pero que es capaz de trasmitir muy bien todos los matices y sutilezas de las cínicas observaciones que la autora hace sobre la vida, el amor y la literatura. Laurie desciende de una antigua familia anglicana, contrapartida de los hogares católicos que pinta Evelyn Waugh.

> "No es extraño, por lo tanto, que hayamos heredado una adhesión firme y tenaz a la Iglesia de nuestra patria. Y junto con ella casi todos nosotros adquirimos un gran entusiasmo por la pesca. La tía Dot sostenía que esta propensión es típica de la Iglesia anglicana; tal vez confundía las palabras "anglican" (anglicano) y "angling" (pescar con caña)".

La tía Dot es un personaje excéntrico, que comienza la novela con unas palabras que se hicieron famosas de la noche a la mañana:

> "—Toma mi camello, querida— dijo mi tía Dot, mientras descendía de él, al volver de misa".

Laurie decide acompañar a la tía Dot y al padre Chantry Pigg, consejero espiritual de la tía Dot, tan excéntrico como ella, en una misión anglicana, extraoficial, a Turquía oriental. Esta compañía circense de cinco seres (Laurie, la tía Dot, el padre Pigg, el camello y una emancipada doctora turca llamada Halide) cumple con su misión, se dedica a la pesca en el interior del país trapizondense, visita muchas ruinas —encantadoramente descriptas por Laurie— y traba relación con personas extrañas, sobre todo con ingleses.

> "—¡Cómo viaja de gente! —dijo la tía Dot—. Me pregunto quiénes andarán vagabundeando por Turquía esta primavera. Advenedizos del Séptimo Día, devotos de Billy Graham, escritores, excavadores, fotógrafos, espías, y ahora la B.B.C. Nos vamos a atropellar. Ir al extranjero ya no es lo que solía ser.
>
> Se puso a meditar en los grandes espacios abiertos de la época de su juventud, cuando se podía recorrer en camello desiertos frecuentados sólo por árabes, camellos, rebaños de ovejas y Gertrude Bell".

"The towers of Trebizond" no tiene argumento en el sentido estricto de la palabra. Esto desagradó a cierto número de críticos ingleses, algunos de los cuales llegaron a quejarse de que "no es una novela". Pero se equivocaban. "The [illegible] of Trebizond" tiene la estructura de la antigua novela picaresca, en la que un grupo de personas que va de viaje tiene experiencias divertidas, que no están conectadas formal o lógicamente sino por las personas de los protagonistas. Esta novela pertenece a la escuela de "Joseph Andrews" y de "Peregrine Pickle". Las discusiones sobre los peces, la esencia del anglicanismo y las ruinas no desentonan en una novela de este tipo.

> "—¡Cómo me gustaría ver la ciudad troglodita de Vardzia! (dice la tía Dot en cierta ocasión). Y el río Terek, y toda esa tierra de cosacos sobre la que escribió Tolstoy. No porque haya escrito satisfactoriamente sobre ella; "Los cosacos" habría sido un libro mucho mejor sin Maryana y sin tanto amor. Esto se aplica a tantas novelas...".

Evidentemente, Rose Macaulay comparte la opinión de la tía Dot.

Hacia la mitad del libro, la tía Dot y el padre Pigg desaparecen en la frontera rusa; no sin pena los vemos alejarse. Simultáneamente, el interés del libro se concentra en la vida privada de Laurie. Esta, a pesar de ser una anglicana muy tibia, piensa que está viviendo en pecado a causa de sus relaciones con el marido de otra mujer. Sin embargo, de ese pecado surgen toda la paz, la alegría y el amor que considera más preciosos en su vida; y esto es algo que no abandonará por ningún credo o iglesia. El conflicto es trágico y se resuelve trágicamente, con un acto de súbita violencia que a algunos lectores quizá les parezca [illegible] de la novela; a mí no me parece así. Porque el hilo que une esta narración algo deshilvanada es, precisamente, el de la religión. El libro es en efecto, [illegible] sobre el anglicanismo, situado, según Rose Macaulay, entre la exageración del catolicismo, por un lado, y la de los no-conformistas, [illegible]. Al mismo tiempo, Rose Macaulay percibe con agudeza incomparable lo absurdo de toda secta, de la [illegible] secta, y esboza algunos rasgos de esa religión "real", sin límites especiales y sin sectas, que simboliza en Trebizonda.

Como conclusión, debería subrayarse que ésta es, por su estilo al menos, una novela satírica. La susceptibilidad nacional de los lectores extranjeros no deberá sentirse herida por la evidente premisa de la autora de que "todos los extranjeros son ridículos". Porque también los ingleses lo son, sobre todo por su anglomanía, y Rose Macaulay descubre e identifica con igual rapidez ambas ridiculeces.

ARAÑAS, MUSARAÑAS Y TELARAÑAS EN EL VOCABULARIO POPULAR

Por
Horacio de la Cámara
PARA EL LITORAL
JUNÍN (Bs. As.)

No será jamás inoportuno insistir sobre ciertos temas del idioma y de su fronda —a veces opaca y engañosa— porque siempre será útil predicar y explicar, cuanto más se pueda, las mayúsculas y las minúsculas cuestiones que componen su cuestión esencial y vitalísima.

Menos inoportuno lo es ahora, cuando todavía están sonando, en los aires del comento, los éxitos logrados por nuestra delegación de la Academia Argentina de Letras, tan virtuosamente acogida en España, al reciente Congreso de la Lengua, reunido en Madrid, a convocatoria de la que "pule, limpia y da esplendor".

Y mucho menos lo es porque siempre es útil y válido trabajar estas quisicosas de la palabra que hablamos y escribimos, a veces con tan mal sentido como escaso dominio...

Y es que las cosas del idioma tienen sus políticas también, sobre todo aquellas relativas al vocabulario. Regis ad exemplar, dicen los puristas y la Academia manda: A ejemplo del rey, del soberano, que es la traducción del latinajo. Y los antagonistas, renovadores o innovadores, se acogen a la clave que les diera Horacio: **Scribendo recte, sapere est principium et fons.** O sea —dicho en nuestra parla— "la base de escribir es pensar bien". Y también tienen razón.

Los que meten **la pata** —y la expresión es castiza, aunque popular— son los que equivocan el verdadero sentido y la utilidad decorosa de la puridad idiomática y echan a cargo ajeno lo que apenas es nimia "cuestión de familia". O, en el peor de los casos, barrio de la misma villa. Y son los puristas de rococó, son los que piensan —no sienten— que **chingar** es palabra fea por ser una vulgaridad, un modo arrabalero, plebeyo. Y no es así, porque **chingar** no es arrabalera, es una grosería porque tiene un significado castizo, de veras soez, imperdonable, de cuya condición no la redimen las autorizaciones del uso popular ni la biología. Que por ésta anda... y ¡averígüese!

Los tales puristas **hacen pinta** con los preceptos y [illegible] rigores, y se enfadan si se les dice que la hacen [illegible] olvidan que la **pinta** es el signo distintivo, la condición —quizás la calidad— sustantiva de las personas y las cosas. Razón es ésta por la cual —según algunas derivaciones etimológicas, no del todo baratas— **pintar**, en cierto sentido, es igual que "presumir", "darse pisto", "mostrarse un poco vanidoso", etc. Y entre esos puristas, los hay que "pintan" muy bien. ¿Verdad?

Y nadie puede **chivarse** por ello, porque **chivarse** no es enojarse ni fastidiarse ni cosa por el estilo. En lengua española, quizás un poco baja y aparte de ser caló — que puede serlo — significa "entrar", "introducirse", en un sentido delincuente. Y en otra acepción es igual que "soplar", "delatar", etc. Y un tío **chiva** es un soplón, y de ellos suele haber de a parvas...

Claro está que los lectores comunes y también los estudiantes de castellano dirán que ocuparse de estas cosas del purismo idiomático [illegible] dejarlas en limpio— es molestar a las gentes. Y [illegible] razón, y no faltará quien diga que quien lo hace o explica, es un tipo **jeringa**. Y estará en lo cierto porque hay un verbo español —¡ah, estos verbos españoles!— castizo y popular, que dice **jeringar** a "fastidiar", "incomodar", "molestar". Y en esto de limpiar el idioma, incluso un académico podría [illegible]: "—No jeringues". ¿Cómo que no?". Aunque también puede **importársenos un pepino**. ¡Un comino! —dirá alguien y da lo mismo. Si bien es cierto es que más propio, para despreciar [illegible] valen, decir que no nos valen **un pepino** y no **un comino**, porque el pepino, como melón ordinario, lo significa mejor que el comino, yerba útil para salsas y remedios. Los puristas y los puritanos de la palabra convendrán en que la cocina vale más que el mercadito... y le darán preferencia al aromático recurso culinario. Y harán bien, pero dirán mal, o sea, impropiamente.

Decir estas cosas es **farolear** un poco. Y es cierto porque "exhibirse", "presumir", mostrarse algo "presuntuoso" equivale ser un tipo **farol** — no farolero, que nos vino por coladura— y es innegable que quienes quieren corregir el habla de los demás y [illegible] pulida, depurada en su real[illegible] lo hace entre tanto novelista [illegible] poeta **mangante** de buena sintaxis. ¡Sí que sí!. Porque **mangar** es igual que pedir, y el que pide es mendigo o es **mangante**. Sólo que hay una [illegible] **manga** es borracha[illegible] ra, y no "se tira" la manga [illegible] significando que se pide. La **manga** se la "pesca" dicho sea de paso y en lengua castiza y popular, barata pero n[illegible] sucia y menos lunfarda o extranjera.

Muchos riesgos se corre po[illegible] de buenas intenciones y un[illegible] de ellos el de ser tildado d[illegible] **farabuti**. Y entonces sí, [illegible] equivalente a "farabutto" [illegible] ladada a la comarca lunfard[illegible] "ba[illegible]dulaque", "cursi", etc. Y [illegible] éste su recto sentido. Y [illegible] nos méritos, como suele usar[illegible]se, bastardeando su ya plebe[illegible]yo significado.

[illegible] las significaciones propias [illegible] que se nos quedan las raíc[illegible] lo esperamos, se abre una fl[illegible] distinta en una rama de pu[illegible] gún botón de bellas y muy c[illegible] mo hondo. Y en cualquiera d[illegible] ambos casos, podrán decirno[illegible] que **pataleemos**, que es lo mi[illegible]mo que salir mal de una le[illegible]ción o de un examen. Y n[illegible] confundamos la raíz de es[illegible] palabreja con la de **pataler**[illegible] que es el tío al que le gusta[illegible] los [illegible].

En el idioma hay sus bu[illegible]nas y malas cosas: arañas, musarañas y telarañas. Cad[illegible] cual de todas con su pro y [illegible] azar porque la gramática n[illegible] tiene nada de **timba**, que [illegible] la casa donde se juega y qu[illegible] en segunda acepción, equiv[illegible]le a "ratero". En ello no [illegible] apuesta a cosa alguna por [illegible] cual no podemos pagar **colm**[illegible] aparte de significar lo que co[illegible]bra el garitero o dueño d[illegible] garito, significa una mala c[illegible]sa, una mala mujer, una mu[illegible]jer "de ésas". Y en gramát[illegible]ca no hay "de esas", porqu[illegible] [illegible] son buenas palabras: de[illegible] de que sirven al hombre pa[illegible] entenderse con sus semejan[illegible]tes. A veces...

Comentarios bibliográficos

EL HOMBRE QUE NO EXISTIO, por Ewen Montagu. (Ed. Emecé). El autor de esta interesantísima narración en la que se dan los detalles de una de las más felices estratagemas de la segunda guerra mundial, la famosa "Operación picadillo", es un brillante oficial del servicio de inteligencia británico que mereciera, por su participación en el plan, la más alta condecoración militar de su país.

Cuando los aliados decidieron que el próximo paso después de la batalla de Túnez sería la invasión de Italia a través de Sicilia, era evidente que este paso, el lógico corolario de la campaña, era tan evidente para los aliados como para Hitler que debía disponer la suficiente concentración de fuerzas para enfrentarlo. Lo fundamental era despistar al alto mando alemán. Ello fué posible gracias a la inteligentísima maniobra que se relata en "El hombre que no existió" y que el lector recibe directamente a través de la narración del autor del plan, que es a la vez el autor de este libro.

De las muchas y sutilísimas estratagemas puestas en práctica tanto por los alemanes como por aliados en la segunda guerra mundial, algunas pueden ser calificadas de geniales y entre ellas sin duda ésta de la que fué protagonista principal un muerto: "el hombre que no existió" y que, convertido en el mayor Martin fué encontrado en la costa española, víctima de asfixia por inmersión y con una cartera con documentos donde se indicaba el falso punto de desembarco de los aliados.

Algunas fotografías de documentos secretos y un apéndice acrecen el interés de esta obra que reúne las condiciones de la más perfecta novela de contraespionaje demostrando así una vez más aquello de que "la realidad es más extraña que la ficción".

"MI HUIDA DE RUSIA", por Vladimir Petrov (Ed. Bell). En traducción del inglés realizada por Lucía Susana Scala, la Editorial Bell acaba de publicar este libro de Petrov que el mismo autor ha calificado como "la historia de lo que vi, oí y viví en Rusia", y que consiste en relatos de la vida de un país a menudo incomprensible para el extranjero, descripta desde el punto de vista de un hombre allí nacido y educado bajo el régimen soviético.

Comienza el relato de Petrov el 22 de junio de 1941, el día en que los ejércitos alemanes invadieron a Rusia, y narra su largo cautiverio en los yacimientos auríferos de Kolyma no obstante su total inocencia. "Los mismos jueces sabían que yo no era culpable —agrega— pero debían sentenciarme y así lo hicieron como a otros millares y millares de inocentes".

Esa injusta condena hizo desaparecer en Petrov su juvenil y fanática adhesión al régimen comunista, por lo que resolvió huir de su país para trasladarse primero a Italia y luego a los Estados Unidos.

Con prosa vivida y densa de emoción relata la verdadera odisea que constituyó esta huída de Rusia y que es el tema preponderante en su relato.

El autor de "Oro soviético", conjunto de relatos de extraordinaria difusión, refirma en esta obra sus grandes condiciones de narrador y, con esperanzado acento, luego de su lucha interior antes de encontrar nuevos ideales que reemplazaron a los muertos en su convicción, se refiere al encuentro de nuevos valores en cuyo culto es posible vivir y por los que también vale la pena morir si llegara el caso.

PUBLICACIONES RECIBIDAS

LIBROS

Ed. Losada: Paul Valéry, "Variedad" (volumen de 308 págs.), Col. Estudios Literarios y Filosóficos, traducción de Aurora Bernárdez y Jorge Zalamea; Horacio Quiroga, "El desierto" (vol. de 131 págs.) y "Los desterrados" (vol. de 12[illegible] págs.), Col. Contemporánea; Michel de Ghelderode, Teatro (vol. de 252 págs.), Col. Teatro, tradujo Juan Paredes; Elvio Romero, "El sol bajo las raíces", (vol. de 126 págs.); Jorge Raúl Delfino, "Educación democrática", (vol. de 171 págs.).

Ed. Columba: Teófilo Isnardi, "Teoría de la relatividad", (vol. de 80 págs.), Col. Esquemas; Kurt Pahlen, "Qué es la música", (vol. de 80 págs.), Col. Esquemas.

Ed. Atlántida: Julián Marías, "El intelectual y su mundo", (vol. de 144 págs.), Col. Oro; R. Dieste, "Pequeña clave ortográfica", (vol. de 104 págs.).

Ed. Aguilar: P. Laín Entralgo, "España como problema" (dos volúmenes de 490 y 526 págs. respectivamente), Col. Ensayistas Hispánicos.

Ed. Santiago Rueda: Nicolás Repetto, "Mi paso por la política", (vol. de 342 págs.); Han Su-Yin, "El amor es algo maravilloso", (vol. de 416 págs.), traducción de Luis Echávarri.

Ed. Galicia: Luis Carré Alvarellos, "Manuel Curros Enríquez", (vol. de 252 págs.).

Ed. Assandri: Saúl Lend, "Se están oyendo unos pasos", (vol. de 242 págs.).

REVISTAS

"Universidad", vol. 33, noviembre de 1956, publicación de la Universidad Nacional del Litoral; "Boletín de la Dirección General Impositiva", julio-agosto y setiembre de 1956, Nros. 31, 32 y 33; "Cemento Portland", No. 33; "Pelonda", No. 5, 1956; "Bulletin de Nouvelles Brèves", Nros. 36, 37 y 38, octubre-noviembre.

LA PARED, por John Hersey. (Ed. Jacobo Muchnik). En dos tomos y con la excelente presentación habitual de estas ediciones, Muchnik acaba de publicar este dramático relato de Hersey, autor de "Una campana para Adano", premio Pulitzer de 1944, y ex secretario de Sinclair Lewis. En forma de diario, Hersey describe diversos aspectos de la formación y resistencia de los judíos del ghetto de Varsovia. Notable como esfuerzo de información, es de una penetrante indagación psicológica y mantiene despierto el interés del lector que, aunque conoce el terrible drama de los judíos de Varsovia, espera, sin embargo, que encuentren salvación, que sacudan sus inhibiciones y logren romper el cerco de esa pared que con sus propias manos levantaron. Quinientos mil judíos fueron implacablemente exterminados en Varsovia, dentro y fuera del ghetto, y sólo unos pocos cientos de los más decididos, a último momento, cuando ya era suicida esta resistencia, se organizaron para luchar. Mezquina y pobre resultó la ayuda que lograron obtener de afuera, pero así y todo, con esos escasos medios demostraron al mundo que eran capaces de morir enfrentando con valor a sus asesinos.

ZAMA, por Antonio Di Benedetto. (Ed. Doble P.) El autor, que ya nos hiciera conocer "El pentágono" novela en forma de cuentos, desarrolla en esta nueva expresión literaria la tela novelística en la forma clásica, y describe un episodio de la época colonial en que el letrado Zama, hombre de bufete, separado de su mujer, viola sus propios preceptos y sus prejuicios raciales y de clase sin mayores escrúpulos. La crónica se complica hacia el final del libro con unas aventuras que no son del todo inverosímiles y en las que algo de sobrenatural, como la presencia del niño rubio, pone un toque de poesía sobre esa sordidez moral y sin trascendencia de los sucesos descriptos.

El editor insiste, en la solapa de esta entrega, en afirmar que publica lo mejor de la literatura argentina contemporánea, recogiendo una alusión de Verbitsky en "Gaceta Literaria" sobre dicha creencia. En realidad es encomiable la preocupación de Prebooker al editar autores argentinos. Nuestra cultura necesita esta preocupación, pero no es exacto que lo mejor de la literatura quepa exclusivamente en un sello editorial y nadie podría honestamente atribuirse tal propiedad sin desmerecer a quienes desde otras editoriales publican libros de autores argentinos. La verdad es que se están conociendo nuevos autores, meritorios algunos, en camino de alcanzar más altos niveles artísticos otros, pero sin que se los pueda agrupar en un determinado sector y menos dentro de un sello. Ediciones Doble P como decimos está cumpliendo una función plausible, pero sus mismas publicaciones son de distinto valor y tendencia; no se las puede juzgar por el sello sino por su valor intrínseco y este valor es desigual.

EL LITORAL
Fundado el 7 de agosto de 1918
por don Salvador Caputto
Registro de la propiedad intelectual Nº 481363

Cómo superar la crisis

El ciudadano común, el llamado hombre de la calle, tiene la sensación de que las cosas fundamentales del país no marchan bien; no marchan como él esperaba y deseaba. Esta circunstancia, para él imprevista, lo tiene perplejo, descontento, quizás un tanto resentido. No sabe a quién imputar esta desazón; y como nadie se siente particularmente responsable y mucho menos culpable, cada cual busca un blanco más o menos cercano contra el cual disparar la flecha de su desencanto. Unos creen que la responsabilidad corresponde al gobierno, otros al capitalismo, otros a la burocracia, otros al proletariado; cada ciudadano quiere ver el oscuro paisaje total desde el ojo de la cerradura de su particular posición. Naturalmente, con semejante método de análisis sólo pueden surgir juicios de parcialidad, y más que juicios: prejuicios.

Lo primero que debe hacerse es poner en cuarentena el mito de las revoluciones. Las revoluciones sirven para muchas cosas útiles, a veces necesarias. Pero no sirven para hacer [illegible] destructora. ¿Para qué pedirle más de cuanto lógicamente puede dar? Toda revolución es un drama que consta, por lo menos, de dos etapas: la de las ilusiones y la de las desilusiones. Tanto las unas como las otras son producto de la irreflexión y de la inexperiencia. El exceso de ilusiones crea la reacción contraria inevitable; siempre ha sido así. Si la gente fuese más sensata sabría distinguir la diferencia que hay entre una revolución y un milagro. Sabría despojar al hecho violento de mágicas virtudes ajenas a su real naturaleza. Pasada la emoción romántica del levantamiento, llega la etapa de la reconstrucción. Llega el momento en que las armas, las proclamas, los discursos encendidos y las banderas al viento, no tienen nada que hacer. Es el momento del trabajo, de la siembra. Pero muchos confunden las etapas del proceso natural y quieren cosechar sin haber sembrado, o por lo menos antes de tiempo. Y como esto no es posible, entonces creen que la revolución los ha engañado. El descontento absurdo, arbitrario, es propio de la naturaleza humana: tanto que los refranes añejos lo registran en su léxico pintoresco. Y tan viejo como el descontento irreflexivo es la explotación maliciosa de este descon[illegible]. Siempre halaga creer que el vecino es el culpable directo de nuestras dificultades. Nadie quiere golpearse el pecho en acto de contrición. Nos parece más elegante, heroico y viril golpear los pechos ajenos, venga o no venga al caso tal actitud. El obrero que trabaja a desgano permanente acusa al patrón de egoísta rapaz; el patrón, a su vez, juega al alza de los precios porque los obreros no terminan de pedir mejoras, y se especula sobre la producción y sobre las mejoras. El círculo vicioso da vueltas y vueltas como las mulas de la noria que, sin salir del mismo sitio, marchan todo el día con los ojos vendados. El lenguaje de la agresión es el único que estimula la inteligencia de los malos ciudadanos. El lenguaje del buen sentido, de la concordia posible, del desinterés necesario, es el que menos se oye en las fábricas, en las plazas y en las calles.

La crisis nacional no es privativa de tal o cual sector de la ciudadanía. ¿La Nación no cuenta para nada? ¿Acaso no existe el país como realidad total que está por encima, muy por encima, de los partidos, de las clases, de los gremios, de las profesiones y de todos los egoísmos exasperados?

La revolución dió a los hijos del país una posibilidad. Removió un obstáculo y abrió las puertas para la acción creadora de todos. Los hijos del país ¿qué dan a la revolución? ¿Cómo la justifican ahora? Cada pregunta supone un examen de conciencia. Pero el mundo se ha vuelto demasiado callejero, estrepitoso y teatral como para incitar a una actitud de silenciosa, recoleta, autoconfesión. Entre el templo y el mercado, todos optan por el mercado. Y es curioso ver cómo quienes más decididamente dan sus espaldas al templo de la reflexión quieren ver milagros en el mercado del delirio.

Exposición homenaje a pintoras y escultoras en el Museo Municipal

Mañana, a las 18, se realizará en el Museo Municipal de Bellas Artes, la inauguración de la exposición homenaje a las pintoras y escultoras santafesinas, organizada por dicho instituto.

En la amplia serie de trabajos que integran la muestra figuran obras de las escultoras Nélida Salva y Nélida Sala, y de las pintoras Gladys R. de Giudici, Sara Antoci, Amalia Frieiro, Ida Morini, Nélida P. de Bayo, Blanca [illegible] Cardona L. M. de Gochwind, Sofía Rogati, María Bonazzola, Adela Giaccobone, Dora B. Martín, Nidia Pereyra Salva, Carlota de Damiani, Alicia Sedlacek, Virginia Reinares, Rosa Ana Pantini, Micaela Báez, Olga Buscaroni, María L. R. de Peretti, Marina Francioni, Elma L. de Grand, Gigliana de Colombo, Ana de Borruat, Ocila Domínguez, Selva Ucha, Alicia C. de Francke, Nélida N. de Birri, Karry Carreras, Beatriz Zamora.

Serán exhibidas además, merced a la colaboración de las autoridades del Museo Provincial de Bellas Artes, obras de la primera pintora santafesina sor Josefa Díaz y Clucellas, y de María Galán de Coll y María Mercedes Gómez Ferreyra.

Militares

Exámenes en la escuela "General Lemos" de Buenos Aires

En la escuela del Cuerpo Profesional "General Lemos" que funciona en Campo de Mayo (Buenos Aires), durante los días de mañana, el martes y miércoles próximos, se realizará desde las 7 el examen [illegible] de los aspirantes a [illegible] intendencia y gimnasia y esgrima del interior del país. Asimismo, en esas fechas podrán presentarse los profesionales médicos, bioquímicos, odontólogos, farmacéuticos y veterinarios, a los efectos del examen intelectual y preparación profesional de las especialidades citadas, que no lo hubieran podido hacer en la oportunidad dispuesta por la dirección de la escuela.

Plazo para el retiro de armas

Las personas propietarias de armas y municiones depositadas o retenidas por la Dirección General del Material del Ejército o distintos arsenales del país y encuadradas en el edicto publicado en el boletín oficial de fecha 19 de setiembre de 1955, podrán retirar las mismas de dichos organismos, previo los trámites pertinentes y justificación de tenencia. En su defecto, esos elementos serán destinados a otros fines según las disposiciones de la ley de armas y explosivos.

El plazo acordado de seis meses a partir del 1o. de julio último vence el 31 del corriente mes, y por lo tanto las solicitudes para el retiro de las armas y municiones deberán elevarse antes de la fecha mencionada.

Escuela de Mecánica del Ejército

Mañana y el martes a partir de las 7, en el local de la Escuela de Mecánica del Ejército "Teniente Coronel Fray Luis Beltrán", comenzarán los exámenes de ingreso para los candidatos de la capital federal. En cuanto a los candidatos del interior, oportunamente partieron cuatro comisiones que tendrán a su cargo tomar las pruebas de competencia y capacidad intelectual de los ciudadanos inscriptos. Estas comisiones que finalizarán su cometido el 20 del actual visitarán, la primera de ellas San Nicolás, Rosario, Santa Fe, Paraná, Concordia, Curuzú Cuatiá, Corrientes y Resistencia; la segunda en Junín, San Luis, Mendoza y San Juan; la tercera en Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, Salta y Jujuy; y la última en Azul, Mar del Plata y Bahía Blanca.

Caja Forense

Pagos a realizarse mañana

El directorio de la Caja Forense hace saber a los afiliados abogados y procuradores [illegible] en las oficinas de calle Buenos Aires 2640, con el horario de 8 a 12, el pago de la distribución del fondo común del segundo semestre del año en curso.

Movimiento político

PARTIDO DEMOCRATA PROGRESISTA

Junta Ejecutiva Nacional

Con motivo de una declaración dada a conocer por el Comité de la Juventud de la capital federal en el que se solicitaban sanciones contra el Ing. Julio A. Noble, la Junta Ejecutiva Nacional del P. D. P., que se reunió bajo la presidencia de su titular, Dr. Luciano F. Molinas, resolvió dar a conocer la siguiente declaración:

"La insólita resolución dada a publicidad por el Comité de la Juventud de la capital federal, es el fruto de una actitud imprudente que no puede silenciarse y que no trasunta el sentir partidario, que sólo puede ser expresado por los organismos autorizados.

"No es posible que se pretenda menoscabar el prestigio de ciudadanos que han cumplido su vida cívica al servicio del partido y del país y que el juicio lo den quienes por sus años, no pueden conocer esos antecedentes, pero que antes debieron informarse.

"El partido tiene un programa y una línea de conducta y los que no estén conformes deben ir al congreso partidario y allí plantear sus diferencias, pero no tienen el derecho con la publicidad de ocasionar el más leve desprestigio para nuestros hombres. El deber primero es aclarar y fijar ideas.

"Desde hace tiempo se observan que en las diversas agrupaciones políticas hay hombres o ideas que se infiltran para perturbar su libre desenvolvimiento. Las posturas demagógicas e imperialistas no tienen ningún asidero en nuestro partido. Sabemos combatir las influencias extrañas y cuando lo hacemos condenamos sin distingos. No resulta sincero ser antiimperialistas con unos y tolerantes con otros.

"La juventud sincera, que quiere y debe trabajar por la recuperación política del país, tiene como todos que medir sus actos. Los partidos son escuelas de ideas y responsa[illegible]".

UNION CIVICA RADICAL (Comité Nacional)

Se denuncia el secuestro del periódico "QUE"

[illegible] radical y apoderado del periódico "QUE", Dr. Ricardo Mosquera, ha denunciado que personal de Coordinación Federal ha secuestrado la última edición del semanario mencionado.

"Ante esta nueva medida regresiva —dice el comunicado dado a publicidad con este motivo— atentatoria contra la libertad de prensa, que viene a sumarse a otras muchas manifestaciones antidemocráticas, el Comité Departamental de la Unión Cívica Radical (Comité Nacional) expresa su más profundo repudio y reclama de las autoridades las disposiciones necesarias para el inmediato respeto a las libertades individuales".

UNION CIVICA RADICAL

Comité de la 1a. sección

Con motivo del fallecimiento del señor José Brunelli, la mesa directiva del comité de la primera sección ha enviado nota de pésame al afiliado señor Marcelo A. Brunelli. Dispuso además adherir al duelo y asistir al velatorio y sepelio.

Proyecta adquirir su sede social la Unión Industrial de Sta. Fe

Las autoridades de la Sociedad Unión Industrial de Santa Fe, en una circular enviada a los asociados, informan que en reciente asamblea extraordinaria se aprobó por unanimidad el informe de la comisión especial sobre adquisición de un local para sede social de la institución, proponiendo al mismo tiempo las reformas que estimen convenientes en lo que respecta a la cuota societaria.

El informe de la comisión aconseja adquirir el inmueble ofrecido en venta en calle 25 de Mayo 2843 que se encuentra en muy buen estado de conservación, reune las condiciones necesarias para el fin a que será destinado y su precio es de $ 320.000. En cuanto al plan de financiación se señala que los recursos se obtendrán con el aporte de $ 5 por mes y por persona ocupada por cada asociado y durante el lazo de sólo un año, habiéndose calculado un mínimo de seis mil obreros y empleados ocupados en la industria local con lo que obtendrá la suma que se requiere para la compra. Además se agregará a ello una suma de $ 84.000 obtenida con otro aporte de los asociados (280 en total a razón de $ 300 cada uno), contribuciones estas que se podrán realizar en la forma siguiente, pago íntegro durante el mes de enero próximo; pago en dos cuotas semestrales enero y julio de 1957; pagos en cuatro cuotas trimestrales, enero, abril, julio y octubre. Esta contribución es mínima y obligatoria pero aquellos asociados que pudieran superarla sería facultad de ellos, mientras que aquellos empleadores que no tengan empleados u obreros pueden a su voluntad fijarse la contribución.

Se les informa asimismo que, para el amplio desarrollo de la institución y poder prestar a los socios en general todos los servicios a que tienen derecho se hizo necesario arbitrar otros recursos, modificándose a ese efecto la cuota societaria elevándola a $ 25 mensuales.

Se construirá un edificio para la escuela "Beleno"

Ha trascendido que el gobierno de la intervención nacional tiene resuelto solucionar el problema que afecta desde hace años a la escuela Nº 7 "Beleno" de esta ciudad, establecimiento que carece del edificio apropiado que dada su importancia y número de alumnos le corresponde, y que se desenvuelve en situación precaria y con las dificultades que la carencia de esas comodidades reportan. A ese fin y por intermedio de la respectiva oficina técnica del Ministerio de Obras Públicas se han realizado los estudios necesarios para la construcción de un moderno y amplio edificio para el establecimiento, los que, según las noticias extraoficiales de que hemos tomado conocimiento han sido terminados.

Posiblemente en la semana próxima el titular de la cartera de Obras Públicas, Ing. Emigdio Pinasco, estará en posesión de todo el legajo correspondiente al proyecto, y se pronunciará en el mismo, disponiéndose su aprobación y el correspondiente llamado a licitación pública. Se adelanta también que esta obra, cuya imperiosa necesidad es por demás conocida, podrá ser iniciada en los primeros meses del año próximo.

Escuela "República del Brasil" de Rosario

Asimismo, se sabe que también en los próximos días la intervención dispondrá el llamado a licitación pública para la construcción del edificio destinado a la escuela "República del Brasil" de Rosario, otro importante establecimiento educacional que al igual que la escuela "Beleno" de Santa Fe se desenvuelve en un local inapropiado para su real necesidad.

Se prestará ayuda a los productores agropecuarios de la P. de Buenos Aires

A pedido de la Asociación de Cooperativas Agrarias, el directorio del Banco de la Provincia de Buenos Aires ha resuelto abrir un crédito especial de $ 10.000.000 destinado a solventar con carácter de anticipo los gastos de la presente cosecha. Esta suma está destinada para ayuda de auténticos productores agrarios y los créditos serán garantidos por las cooperativas de primer grado con el aval de dicha asociación.

De esta manera se tiende a salvaguardar principalmente a los pequeños y medianos productores de las manos de los acopiadores e intermediarios, y se cuenta con el auspicio del gobierno de la intervención de la provincia de Buenos Aires.

La Asociación de Cooperativas Agrarias de Buenos Aires ya dió comienzo a la discriminación del crédito acordado.

Las oficinas de prensa

La experiencia que ha recibido el país durante una década de riguroso control de la prensa y demás medios de difusión que llegan al grueso del público, ha tenido la virtud de aleccionar a gobernantes y gobernados sobre los riesgos de una política que se inició con creaciones burocráticas, aparentemente inofensivas, y culminó con el montaje del gran aparato que anuló la libre expresión de las ideas. Depuesto el régimen que estructuró el sistema y lo perfeccionó para que el país escuchara una sola voz, el juicio uniforme y ditirámbico de la obra del gobierno y de sus organismos políticos y gremiales paralelos, quedaron como saldo y con alguna vivencia, las cadenas de diarios y radios y la Secretaría de Prensa de la Nación. Esta última y después de no poco esfuerzo fué disuelta hace unos meses, mientras las redes periodísticas y radiales están por entrar de acuerdo con el dictamen de la Junta Consultiva, en estado de virtual liquidación.

La tarea para alcanzar esos objetivos, no ha sido ni es fácil. El gobierno ha debido afrontar problemas difíciles como el de la individualización, para su ulterior traspaso al Estado, del origen de los bienes que formaron esos monopolios de apariencia privada; el de la continuidad de fuentes de trabajo para no afectar la situación del personal y el de la distribución de millares de empleados, implementos y accesorios valiosos que integraban la Secretaría de Prensa. Si bien para algunos la faena fué lenta, a la postre el gobierno nacional desmontó el aparato de corte totalitario, aseguró el acceso de los periodistas a las fuentes de información y diarios y radios difunden las noticias y comentarios sin censura ni reconvención de los funcionarios alcanzados por la crítica. La difusión de los actos administrativos se realiza sin ostentación y ni las radios oficiales y diarios intervenidos, exageran ni deforman las informaciones vinculadas con la labor gubernativa.

Pero ese panorama alentador en el orden nacional, no ha tenido, al parecer, ninguna repercusión en determinadas provincias, que si bien no han heredado diarios se manejan con la misma técnica de centralización de informaciones y difusión de boletines radiales a través de departamentos u oficinas de prensa que funcionan con la misma estructura del régimen anterior. Si bien han cambiado los hombres, los métodos y sistemas son casi similares, pues la única variante que se registra es en el trato más respetuoso del funcionario que centraliza en sus manos las noticias y ordena su confección mimeográfica para distribuirla a los órganos periodísticos. Numerosos empleados trabajan en turnos corridos para preparar las noticias, muchas veces precedidas del comentario laudatorio, y las audiciones radiales, que se difunden en cadena a un alto costo y con la mención cuidadosa de los altos funcionarios que intervienen en la solución de los problemas y cuestiones administrativas. El periodista rara vez conversa con el funcionario y obtiene de sus propios labios el anuncio de una medida de gobierno. Cuando algo inquiere, de buenas maneras se le informa que su curiosidad será satisfecha en la oficina de prensa, donde diariamente se le entrega o envía a su mesa de trabajo el boletín de prensa y propaganda.

Para la faena periodística, que es por excelencia la búsqueda de la noticia en su fuente de origen, nada ha cambiado. Pareciera que la modalidad provinciana sigue resistiendo esa innovación muy saludable implantada en la capital federal donde en presidencia, ministerios y reparticiones autárquicas los funcionarios informan verbalmente al cronista sobre todo lo que acontece y le ofrecen la oportunidad de confeccionar la noticia con el estilo y la diferencia de matices que las distingue de un diario a otro. La continuidad del sistema trae aparejado un riesgo que conviene neutralizar cuanto antes. Las oficinas de prensa provinciales, con su aparente inocencia, pueden ser la antesala del ocultamiento deliberado de algunas noticias importantes y bastará sólo la vanidad de algún funcionario que pueda presentarse en la instancia menos esperada, para desvirtuar los mejores propósitos en materia de libertad de expresión. Por ese camino de las oficinas de prensa, se inició la declinación de la función rectora, altamente civilizadora e independiente del periodismo argentino y dejarlas en pie con toda su estructura es tan peligroso, como el vedar con buenos modales el contacto del redactor con el funcionario de gobierno para que le anticipe las novedades del día. Con disolver esas dependencias y transferir el personal a los ministerios para que transcriban los decretos y resoluciones que se dan a publicidad, se satisfacen premiosos requerimientos del oficio periodístico, que no por ser provinciano debe renunciar a la legítima aspiración de alcanzar la misma jerarquía del de la capital federal, reintegrando al libre acceso a las fuentes de información como corresponde en toda democracia orgánica y progresista.

Dirigentes sionistas visitaron este diario

[illegible] la convención del Partido Sionista Liberal que se ha realizado entre ayer y hoy, se encuentran en esta ciudad numerosos dirigentes del mismo, que esta tarde visitaron "El Litoral", donde tras departir con el director y personal del mismo, realizaron una recorrida por las instalaciones.

Eran los visitantes el doctor Israel Yagupsky, del grupo ejecutivo del Partido Sionista Liberal y vicepresidente de D. A.I.A.; Aarón Kandel, de la organización juvenil "Hanoa Hazioni"; Guidón Not, corresponsal del vespertino "Maariv" de Tel Aviv; Shlomo Lerman, de la organización juvenil "Aba Berdichev"; Abraham Bolotner, vicepresidente del Partido Sionista Liberal en Paraná; Isidoro N. Schilman, corresponsal del periódico "Renacimiento de Israel"; Dr. José Bolotner, presidente de la filial Santa Fe del Partido; Mauricio Cimand, secretario y Abraham Kohn, miembro del citado Partido Sionista Liberal.

En la reunión realizada esta mañana en la convención se consideró el informe de las filiales, como así también la constitución de nuevas filiales, esclarecimiento y renacimiento de Israel, finanzas y afiliación, apoyo a la juventud, editorial del partido.

A mediodía fué servido un almuerzo en honor de delegados, afiliados e invitados especiales y a las 18 se realizó la sesión de clausura.

En el acto final que se hizo con el tema "Israel entre la guerra y la paz" hablaron el Dr. Israel Yagupsky, el escribano Abraham Bublik y el señor Riobó Caputto.

Designación de una escuela de Rosario

Por reciente decreto de la intervención nacional, originado en el Ministerio de Educación, se ha designado con el nombre de "Profesor Martín Herrera", la escuela diferencial No. 3 de la ciudad de Rosario.

La medida, según se expresa en los considerandos, se adoptó en razón de que el profesor Herrera "fué una de esas figuras señeras que se destacó con perfiles propios en el campo de la enseñanza y en el de la cultura, a las que consagró todos sus afanes, su dedicación sin pausas y sus mejores energías, caracterizándose esencialmente por las múltiples y provechosas iniciativas que patrocinara, entre las que cabe destacar la creación de la Escuela Normal Nacional No. 2 de Rosario, de la cual fué director-fundador, culminando su carrera brillantemente al ser designado ministro de Instrucción Pública y Fomento de Santa Fe".

C. y Telecomunicaciones

Se encuentran detenidos en oficina de distribución del 1o. distrito de correos despachos telegráficos dirigidos a: Malajo Celle Nidia, Alonso Ramón, Sandoval Delfano, Román Boidó Alejo, Adeliz Enza y Falnar Elisa.

Universitarias

ATENEO UNIVERSITARIO Sección Derecho

En una asamblea recientemente realizada en la sede de esta entidad se procedió a elegir la comisión directiva que regirá esta sección.

Triunfó en la oportunidad la lista "Renovación", integrada por los siguientes socios: Domingo Pigretti, Juan Carlos Gómez Gallesier, Ricardo Prono, Sonia Galli, Luis Jaren Agüero, Ricardo García y Gabriel Storni.

CONSEJO DE UNIVERSIDAD

Diversas disposiciones

Tuvo entrada en el Consejo una nota de la Unión de Universidades de Latinoamérica solicitando informes estadísticos con el fin de realizar el censo universitario en América latina, resolviéndose proporcionar dichos datos.

Otros asuntos de interés han sido considerados por las distintas comisiones internas del Consejo, habiéndose formulado despacho en varios de ellos con el fin de que sean tratados en la próxima sesión ordinaria que realizará el cuerpo, el próximo miércoles a las 9.

Delegación Regional del Ministerio de Trabajo y Previsión

Comunicado de la delegación

La delegación regional ha informado, respecto al paro de los transportistas, que habiendo sido declarado ilegal dicho paro, se han adoptado las medidas necesarias para garantizar la libertad de trabajo.

Se cumplieron con absoluta normalidad las tareas de empadronamiento femenino

La preocupación característica de los domingos en la gran mayoría de las mujeres del país, y por lo tanto de la santafesina, de satisfacer los deseos familiares de gozar del descanso semanal mediante una buena mesa, fué cambiada hoy por una preocupación cívica, la de cumplir con el empadronamiento general que dispuso el gobierno nacional para todas las ciudadanas de la república, y así como el domingo 9 los hombres argentinos llegaron hasta sus respectivas comisiones empadronadoras en una jornada cívica ejemplar, cumplida con notable responsabilidad, hoy las mujeres desde temprano cambiaron el ajetreo del hogar por el camino a las sedes de sus comisiones empadronadoras, donde en ordenadas filas, y con el típico murmullo de conversaciones femeninas cuando se reúnen vecinas, también dieron ejemplo de civismo.





Comprobaciones efectuadas por este diario han permitido comprobar una tónica distinta en la fecha con respecto a la del domingo pasado, pues entonces se produjo una extraordinaria concurrencia en las dos primeras horas que funcionaron las comisiones empadronadoras, mientras que hoy la afluencia de ciudadanas fué más espaciada, trabajándose en la gran mayoría de las mesas sin apresuramientos y ordenadamente, si bien el porcentaje de situaciones especiales, no cabe la denominación de irregulares, era mayor por falta, quizás, de experiencia en estos menesteres de muchas ciudadanas, aun cuando las comisiones empadronadoras cumplieron las tareas previas en forma notablemente detallada y prolija. En muchas mesas era elevado el porcentaje de ciudadanas que se presentaban a denunciar cambios de domicilios que no se hicieron cuando correspondía, siendo también numerosas las empadronadas en tránsito, esto es, alejadas circunstancialmente de sus domicilios reales.

Próximo al mediodía, a las dos horas de funcionar las comisiones empadronadoras el porciento podía estimarse en un 30 al 40.

En la Junta Empadronadora

Desde temprano se constituyó la Junta Empadronadora presidida por el Dr. Jaime Prats Cardona, la que siguió atentamente las alternativas de la labor que despliegan las comisiones en el distrito Santa Fe, que abarca toda la provincia.

Se informó que normalmente se habían constituído todas las comisiones a la hora correspondiente, y que por lo tanto no había ningún inconveniente en ese aspecto.

Personal de la Secretaría Electoral de la Nación, donde funciona la Junta Empadronadora, estuvo afectado en forma especial a sus tareas en la fecha a los efectos de poder evacuar las consultas que hacían ciudadanas o comisiones sobre casos especiales.

Una recorrida por la ciudad

Distintos aspectos ofrecían los locales donde funcionaban las comisiones empadronadoras en función de la mayor o menor cantidad de ciudadanas que en un momento dado concurrían a cumplir con su obligación, pero de todas maneras era notable en las primeras horas, y ello se mantuvo en el plazo de 10 a 18 en que funcionaron las comisiones, la cantidad de ciudadanas en la calle, poniendo la nota de interés de la jornada popular.

Todas las seccionales visitadas, primera, segunda, tercera, cuarta, quinta, séptima, octava, novena, décima, décimatercera y distrito Piquete, mostraban los rasgos típicos de una jornada cívica precursora de las grandes que tendrá que vivir la Nación el año próximo, cuando la ciudadanía sea convocada para la elección de constituyentes y de autoridades de la República, provincias y municipios.

Otro aspecto de interés observado hoy fué la eficiente colaboración del personal policial destacado en las distintas sedes de comisiones empadronadoras, que orientaba a las ciudadanas para las obligaciones que debían cumplir.

70 o/o aproximadamente a las 14

Si bien las cifras fluctuaban con un margen apreciable, en el radio urbano de la ciudad podía calcularse un 70 o/o a las 14, hora en que la afluencia de ciudadanas era intensa, favorecida sin duda por ser la hora en que las amas de casa quedan liberadas de sus principales tareas hogareñas, toda vez que el clima, no muy riguroso no obstante la época del año, permitía la acción en horas de la siesta.

Actuación de fiscales

En distintas comisiones empadronadoras se plantearon situaciones especiales a raíz de la presentación de fiscales de partidos políticos, que de acuerdo con la reglamentación en vigencia pueden controlar la tarea que se cumple. La situación mencionada se originó a raíz de la insistencia, en algunos casos, para que se permitiera la actuación de fiscales masculinos, lo que dió lugar a una aclaración general de la Junta Empadronadora de que solamente pueden estar presentes fiscales femeninos.

Datos de interés

En el local de la escuela provincial Nº 25 "Dr. Luis María Drago" en la sección 7ª, circuito 13 funcionan 24 meses, lo cual da una idea de la magnitud de la tarea que allí se realiza. Como dato de interés se consigna a continuación lo realizado hasta las 14.30 en las mesas 1 a 10, que corresponden a las listas respectivas.

Mesa 1: 70 empadronadas, 2 cambios de domicilio, 3 omitidas; mesa 2: 63 empadronadas, 12 cambios de domicilio, 2 en tránsito; mesa 3: 89 empadronadas, 12 cambios de domicilio, 1 omitida y 1 en tránsito; mesa 4: 103 empadronadas, 9 cambios de domicilio, 7 omitidas, 1 en tránsito; mesa 5: 130 empadronadas, 3 cambios de domicilio, 2 omitidas, 2 en trásito; mesa 6: 117 empadronadas, 4 cambios de domicilio, 3 omitidas, 1 en trán-



Diversos aspectos de las tareas cumplidas hoy en las sedes de las comisiones empadronadoras

(Pasa a pág. 6)

EL LITORAL
DOMINGO 16 DE DICIEMBRE DE 1956

Oscar Cadena peleará el viernes con J. Luna

BUENOS AIRES, (Corresponsal). — En el estadio Ebro, de la vecina localidad de Martínez, se realizará el viernes próximo una nueva reunión pugilística. En el combate central, el campeón santafesino de la categoría gallo Oscar Cadena se medirá con José Domingo Luna. El encuentro ha sido estipulado a 10 rounds y su realización ha suscitado interés. Cabe recordar, que el santafesino debutó en su carácter de profesional en el Gran Buenos Aires derrotando en el mismo estadio a Juan Bishop por abandono en el noveno round, y que posteriormente se trasladó a Montevideo, donde empató con el profesional local Jacinto Cavallero.

Jugadores cordobeses militarán en Unión

Ayer nomás cumplió Unión su último compromiso por el campeonato oficial de primera B, y ya sus dirigentes iniciarían las gestiones de rigor para tratar de adjudicarse los servicios de nuevos valores.

Oficialmente nada se ha dicho, pero podemos anticipar que las miradas de los dirigentes de la entidad de Avenida López y Planes se dirigirán a la provincia de Córdoba, donde su actual director técnico, señor Pedro Rodríguez, posee amplias relaciones y conocimientos sobre el medio ambiente. Nada hay en concreto, pero las perspectivas de que Unión contrate nuevos elementos para el año próximo son promisorias.

Adrián Servín venció por puntos a Ayala

BUENOS AIRES, 16 (UP). —El invicto pugilista de la categoría pluma, Adrián Servín (57 kgs. 700), fué declarado vencedor por puntos por el fallo unánime del jurado, en la pelea a diez vueltas que sostuvo en el Luna Park, frente al rosarino Juan Carlos Ayala (58 kgs. 600).

El rosarino, sereno y ordenado, controló el combate hasta el cuarto asalto. Luego, el vencedor, más decidido y resuelto, dominó a su adversario, aplicándole intenso castigo a favor de su limitada actividad combativa. Ayala se manifestó apático, no desarrolando sus condiciones técnicas más elevadas.

Ganó Ubaldo Saccó

ROSARIO, 16. — En el estadio Norte se llevó a cabo anoche un combate entre los profesionales Ubaldo Sacco, porteño, y José Romani, rosarino, imponiéndose por puntos el primero de los nombrados.

Osorio venció a Paredes

SANTIAGO DE CHILE, 16 (UP). —El pugilista chileno Osorio, logró derrotar por puntos al argentino Osvaldo Paredes en el transcurso de un lucido combate disputado en el estadio Caupolicán. Andrés Osorio que luce el título de campeón chileno de la categoría liviano, produjo una de sus mejores performances, obteniendo unanimidad de los jurados. El argentino exhibió un gran espíritu de lucha.

Surgen destacados jugadores en los equipos locales de básquet



Páez — Di Giorgio



von Oertel

Riboldi — Torregiani



Núñez

Un saldo halagador ha dejado el campeonato santafesino de básquetbol de primera división que acaba de finalizar. En el orden técnico ha servido para mostrarnos que se adelanta y hacernos ver el surgir de nuevas figuras llamadas a destacarse netamente en un futuro no muy lejano. En este aspecto debemos destacar a los jugadores del Club de Regatas Santa Fe.

En efecto, el conjunto del porque Oroño, totalmente remozado este año, dió la nota destacada del torneo. Desde los primeros compromisos dió la pauta de lo que rendiría a lo largo del torneo. Cierto es que aflojaron en algunos encuentros, pero cierto es también que cuando debieron jugar con los conjuntos denominados "grandes" de nuestro básquetbol dieron pruebas de sus sobresalientes condiciones. Son todos demasiados jóvenes, como que tienen edad muchos de ellos para actuar todavía en cadetes, pero cuando adquieran el aplomo y seguridad que les falta constituirán un conjunto homogéneo al que costará mucho ganarle.

Ya hemos dicho que Riveros, Riboldi, Pessarini, Torregiani, Núñez, Díaz, Peón, Burgos hacen condiciones más que destacadas y que, si se mantienen, en el campeonato del año próximo Regatas puede llegar a ocupar uno de los primeros puestos del torneo.

En todos los equipos se han visto figuras nuevas dotadas de condiciones. Unión tiene en von Oertel al futuro crack. Lo mismo ocurre con Heredia en Gimnasia y Esgrima, descartando a Sabattini y Drago que son ya firmes realidades de nuestro básquetbol. En Kimberley está Pedro Candioti, un hijo del campeón del mundo de natación, que a poco que pula su estilo de juego y adquiera más confianza será un centro de brillante porvenir. República del Oeste también tiene valores destacados. Mella es lo mejor que ha producido el "semillero" de la entidad de la avenida Freyre en estos últimos años. Dotado de excelentes condiciones une a ello una rara visión del aro. En los últimos partidos ha declinado algo en su accionar pero tenemos la seguridad de que se recuperará y volverá ser el jugador destacado que viéramos en los primeros partidos jugados por República en el campeonato que acaba de finalizar. A éste le sigue Cozzi, jugador de buen físico y excelente defensor.

De los consagrados es poco lo que podemos agregar a lo que ya hemos dicho. La gran figura del torneo fué Orlando Peralta que volvió a mostrar sus extraordinarias condiciones de jugador. Barea, que empezó jugando flojo se asentó en los últimos partidos y en el match frente a Regatas fué, con Peralta, factor del triunfo de los rojiblancos. Muzio mostró en algunos partidos su extraordinaria gama de recursos, conquistando dobles de magnífica factura. Osuna aflojó en los partidos finales del certamen y Ruatta también declinó en su accionar, pero tenemos la seguridad de que habrán de recuperarse plenamente ya que tienen condiciones para sobresalir.

Tuvo Colón en Páez, Piedrabuena y Rossetti a sus mejores figuras. Si bien Rossetti, en los últimos partidos del campeonato, no fue el goleador que admiráramos en otras oportunidades, fué siempre un jugador al que fué necesario cuidarlo muy bien. Allevi jugó algunos partidos en forma destacada. Es de los que no lucen pero que sirven al equipo porque defienden y atacan muy bien. También tuvieron lucida actuación Kesteu, Loyarte y Eusebio.

El campeón de la pasada temporada, Gimnasia y Esgrima, contó con el concurso de figuras muy destacadas como Virgilio, Ballarini, Berón, Marzo y Julio César Ponce. Cumplieron algunas performances brillantes y cayeron con todos los honores ante Unión, Colón y Rivadavia Jrs.

Pero si alguien hay que destacar es a Nicolás Di Giorgio integrante del conjunto de Escalante. Se constituyó en la pesadilla de las defensa. Difícil de cuidar logró una cifra record de puntos en un partido del certamen: 51, frente a República del Oeste. Di Giorgio es de los jugadores goleadores por excelencia. Tira desde cualquier ángulo o posición con rara habilidad conquistando puntos de los llamados imposibles. Nos gustaría verlo jugar integrando el seleccionado local. Tiene las condiciones necesarias como para brindarnos triunfos de significación.

En Rivadavia volvieron a destacarse Bolzicco, Tognotti y Fantini. Fueron los pilares de resonantes triunfos. Bolzicco no actuó en los últimos partidos, sin que trascendieran los motivos.

En suma, un torneo que ha dejado un saldo satisfactorio y un campeón con todas las de la ley.

Continuará el torneo del Club Reservista

Esta noche, en la cancha del Club Unión Santo Tomé continuará la disputa del torneo interclubs de básquetbol organizado por el Club Reservista.

La disputa de este certamen ha despertado considerable interés entre los aficionados de la vecina villa ya que tendrán oportunidad de presenciar interesantes cotejos.

El programa a cumplirse esta noche es el siguiente: A las 20.15, cuarta, Escalante c. Atl. Villa María Selva; a las 21.15: femenino, Gimnasia c. Escalante y a las 22.15 primera masculina, Escalante c. República.

Venció C. Federal

En Rosario se jugó anoche el anunciado encuentro entre un combinado de la Confederación Argentina de Básquetbol y un similar de la Asociación Regional Rosarina. El partido resultó interesante y finalizó con el triunfo de los porteños por 67 a 53.

El primer tiempo finalizó favorable a Capital por 31 a 21.

Asociación Rosarina Regional: Lozano 4, Del Vecchio 4, Bassel 10, Aróstegui 11, Zuliani 6, Miranda 2, Quinteros 1, Chacón 12, Nazar 0 y Vázquez 3.

Confederación Argentina. Biagini 8, Alix 12, Edesky 0, López 7, Soligan 28, Davanti 6, Guerra 2, Abete 0, Amadeo 4 y Palaminuta 0.

El torneo entrerriano

PARANA, 16 (C.). — En la ciudad de Concordia continuó disputándose anoche el campeonato entrerriano de básquetbol, con los siguientes resultados: Gualeguay 39, La Paz 44; Tala 48, Colón 40; C. del Uruguay 48, Villaguay 28; Paraná 38, Concordia 31. Hoy se disputará el encuentro final y el torneo consuelo.

Aceptaron la renuncia del general F. Huergo

BUENOS AIRES, 16 (UP). — El Poder Ejecutivo aceptó por decreto la renuncia del general Fernando I. Huergo, como presidente de la Confederación Argentina de Deportes. En su reemplazo designó al coronel auditor Julián Bustillo.

Fué batido un record provincial en Rosario

En la pista del estadio Municipal "Jorge Newbery" de Rosario, tuvo lugar ayer la disputa de la segunda fecha de los torneos de atletismo del club N. O. Boys.

En general, el éxito acompañó a las distintas pruebas, debiendo dejarse constancia de que fué batido el record provincial de los 200 metros llanos. La nueva marca, 21s. 6d. fué lograda por el atleta Luis Vienna, representante de Nuestro Símbolo.

Emiten opiniones al regreso de Melbourne

BUENOS AIRES, 16. — A su regreso al país, los componentes del reducido grupo de atletas argentinos que tomó parte en la Olimpíadas de Melbourne, formularon declaraciones. "Fuimos los mejor clasificados de Sudamérica, expresó el presidente de la delegación, Pedro A. Petrolini y eso es un halago que debemos al excelente comportamiento y extraordinario espíritu de lucha de cada uno de los integrantes de nuestro reducido pero bravo equipo. Cada uno en lo suyo —agregó— trabajó con encomiable contracción tanto en sus entrenamientos como en el momento de competir, en lo que debe calificarse como uno de los concursos mejor organizados.

El lamentable —dijo el doctor Oscar Garzón Funes— que el cable haya difundido conceptos tan equivocados con respecto al comportamiento de nuestros boxeadores. No sólo fueron correctísimos —agregó— sino que actuaron con valentía y debieron ganar por lo menos dos títulos, por medio de Abel Laudonio y Tito Sáenz. Sobre todo este último, que fué retirado con una herida en la frente, tras dar una lección de boxeo al campeón Lazlo Pati.

Isabel Avellán, nuestra única representante olímpica, se quejó de sus nervios, pero se mostró muy contenta por su sexto puesto en el lanzamiento del disco y su marca. Pude alcanzar un registro mejor —dijo— pero tuve adversarias de gran envergadura y al clasificarme para competir con ellas sentí el enorme peso de la responsabilidad.

El polista Enrique Alberdi, que viajó en carácter de representante del Comité Olímpico Internacional para la América del Sur, ratificó las afirmaciones de Petrolini y Garzón Funes y agregó que el equipo argentino mereció atenciones especiales por su corrección.

Esgrimistas, timoneles y tiradores, están de acuerdo en señalar que no obstante su mala colocación en las finales, la excursión les ha servido para capacitarse técnicamente y están dispuestos a utilizar lo aprendido en su beneficio y en el de todos los aficionados que quieran aprovecharlos.

Por lo que hace a la comida, no hubo dificultades por cuanto la dieta australiana es muy similar a la nuestra. Así lo expresaron los viajeros, quejándose solamente del mal tiempo, que privó en los últimos días de la competencia, empañando algunas de las finales realizadas al aire libre.

El pesista Selvetti

Regreso de Melbourne, dijo el persista Selvetti, con la gran satisfacción de haber ofrecido a la Argentina una de las aspiraciones más grandes de todo pesista, que es la de alcanzar la marca de 500 kilogramos. Fuí a la competencia —prosigue— con absoluta prescindencia de lo que podrían hacer mis adversarios. Había elevado 500 kilogramos en mis trabajos previos y sólo quería alcanzar esa marca. Fuí el primero en lograrla y de acuerdo con la reglamentación olímpica, es nuestro record para la suma de los 3 ejercicios y también la marca tope en fuerza con 175.

Tras obtener mis marcas, asistí al tremendo esfuerzo de Anderson en su tentativa de igualarla. El sabía que haciéndolo se clasificaría campeón por su menor peso y concentró todo su saber y poder logrando pleno éxito.

Pero entiendo —continúa— que los adversarios más serios para el título mundial serán los rusos, que concurren a las competencias olímpicas con alto espíritu de aprendizaje. Con Anderson, los rusos y mi modesta actuación, el mundial de Irán ha de ser una prueba muy dura.

Creo —prosigue— que asistiré con más posibilidades que ahora, pues pienso prepararme durante diez meses y competir en todos los torneos locales que comprenda en su programa pruebas de primera categoría. Estoy seguro que pasaré los 500 kilogramos, pero también entiendo que mis adversarios, también los pasará. Espero confiado ese torneo, para ofrecer a mi país un lauro mejor si cabe y a la afición pesística argentina el homenaje de un triunfo que merece.

Un certamen de paleta se juega en V. Tuerto

Comenzó ayer en Venado Tuerto, la disputa de un torneo interfederativo de pelota a paleta, registrándose estos resultados: Federación Santafesina "A" 35-Federación Entrerriana 28; Federación Argentina 30-Federación Santafesina "B" 21; Federación Argentina 35-Federación Entrerriana 33 y Federación Santafesina "A" 35-F. Santafesina "B" 33.

SACACHISPAS ES EL CAMPEON DE INTERMEDIA FEDERACIONISTA



El conjunto del Club Sacachispas que cumpliendo gran actuación, se clasificó campeón de división intermedia de la Federación Santafesina de Fútbol. Se trata de una de esas entidades meritorias que superan toda suerte de obstáculos para poder seguir actuando en los certámenes oficiales. En el barrio del Parque Garay cuenta con muchas simpatías y en las filas del cuadro campeón militan jóvenes de gran porvenir, algunos de ellos, verdaderos "cracks" en potencia.

El Club Sacachispas tiene sus aspiraciones de progreso y es así que en breve comenzará a desarrollar un plan de labor que, sin duda, lo destacará entre sus similares de nuestro medio.

Excursionistas-Unión: 1

El equipo santafesino careció de organización y resultó superado

BUENOS AIRES, (Corresponsal). — Con un partido en el que realizó una actuación que se asemejó en mucho a la mayoría de los que disputó en su carácter de visitante, el equipo de Unión cumplió su último compromiso por el campeonato de primera B, perdiendo por el mínimo "score" frente a Excursionistas. Fue la del conjunto santafesino una performance opaca, con muchos errores tácticos y técnicos, que fueron bien aprovechados por el elenco de barrio Belgrano, que elaboró un triunfo sobre la base de indeclinable entusiasmo. Si bien la confrontación tuvo ritmo intenso, careció de alternativas que pudieran tener latente la atención de los aficionados, toda vez que las acciones se desarrollaron en forma monótona.

El equipo litoralense, que se presentó con dos jugadores de sus divisiones inferiores, tuvo fallas y defectos, que, a la postre, conspiraron contra su chance. Desde la apertura del juego, se observó que su defensa, con excepción de Nanzer y Gándola, dejaba brechas pronunciadas, y que su quinteto carecía de ensamblamiento, por la falta de un director de ataque que supiera poner orden a tanto desorden y aprovechar deficiencias en las líneas defensivas adversarias, disimuladas solamente con ponderable espíritu de lucha.

Esta virtud, grande por cierto, fué el arma principal a que apeló el elenco porteño no sólo para alcanzar la victoria, sino también para ejercer dominio en la mayor parte de la confrontación. En su zaga, el veterano y múltiple Detto, cubrió su puesto con eficacia, despejando las escasas situaciones apremiantes por las que pasó la valla local, mientras que la línea media, con hombres tesoneros y decididos, apuntaló en forma más que discreta a su vanguardia. Esta, sin ningún tecnicismo, pero sin demorar los pases y con entradas pujantes desbordó muchas veces a la vacilante línea media rojiblanca y ya en los tramos finales apelaron —cuando no se los impidió Gándola— al remate desde cualquier ángulo. Así las cosas hasta que sobrevino el único gol del encuentro, señalado por Lavalle mediante un "shot" muy bien dirigido y de no escasa potencia, ante el cual Nanzer nada pudo hacer.

Unión, por su parte, faltó de coordinación en todas sus líneas, sobre todo en su vanguardia, intentó armarlas, sin conseguir su propósito. Imprecisión en los pases, escaso dominio del balón y carencia de profundidad en sus ataques dijeron de la magra actuación que estaba cumpliendo. Franco, por dos veces, tuvo situaciones de gol, pero no las pudo concretar y con ello se fueron restando a lo largo del primer período las esperanzas de conquistar el empate.

El score parcial no puede objetarse. Excursionistas realizó superior labor a la de su adversario.

* * *

Pareció recobrado Unión al iniciarse el segundo tiempo. Si bien no se corrigieron las fallas señaladas, hubo mayor pujanza, sobre todo en la vanguardia, al registrarse el trueque de puesto entre Cáceres y Cupiste, lo que incidió para que los avances unionistas fueran más frecuentes especialmente en los 15 primeros minutos. Se vislumbraba el empate. A los 8 minutos, Franco perdió excelente oportunidad de establecer paridad en el marcador, al recibir un pase de Cupiste dentro del área a escasos metros del arco. El entreala izquierdo visitante arremetió y a duras penas pudo rematar bajo y cruzado, rozando la pelota uno de los parantes.

Nuevas situaciones de gol provocaron los rojiblancos poco más tarde, confirmándose así el repunte que se había observado en el conjunto. Franco avanzó y en buen momento habilitó a Magi que arremetía, y el insider derecho remató a la carrera desde cerca. Facciola, en ponderable esfuerzo, se arrojó y desvió el esférico al córner.

Excursionistas, que a los 25 minutos quedó reducido a 10 hombres por el obligado retiro de Cuchero, que se lesionó, sacó fuerza de flaquezas y sin hacerlo con la frecuencia de antes, llevó avances profundos, equilibrando las acciones. Pero, ya en los tramos finales, encontró cuando no en Gándola, en Nanzer, a escollos difíciles de superar. Así como en el primer período, el arquero santafesino tuvo arriesgadas y exitosas intervenciones, que ahogaron el grito de gol de las tribunas.

Al entrarse en los últimos 15 minutos de juego, Unión volvió a repuntar, y en uno de sus ataques provocó otra situación de gol. Gándola, desde más allá del centro del field, avanzó y ya sobre la línea del cuadro grande adversario remató cruzado pero sin mucha potencia. El balón pegó en los pies de un defensor local y al desviarse en su trayectoria, entró en juego Cáceres, que probó puntería, más Facciola, guardavallas local, rechazó con los pies cuando su chance era problemática.

Que Unión se había hecho ya merecedor al empate, no cabía duda, sobre todo cuando volvió a producirse otra situación de riesgo para Facciola, cuando Cupiste, desde unos 8 metros, tiró y la pelota pegó en el travesaño. Esa sería la última oportunidad que se le presentaría a los santafesinos, pues en las postrimerías del encuentro no volverían a presentárseles oportunidades tan propicias. En suma, que se llegó a la finalización del encuentro con el triunfo local, tras un cotejo que deparó un espectáculo mediocre.

Nanzer y Gándola se constituyeron, en ese orden, en los más altos valores del elenco rojiblanco, mientras que en Excursionistas sobresalieron Lavalle y García.

Central Córdoba es el vicecampeón de 1a. B

Con un amplio triunfo sobre Sarmiento, de Junín por 3 goles a 0 —por este mismo "score" había perdido en su última presentación frente a Unión— Central Córdoba clausuró anoche su campaña en el campeonato de primera división "B" de la Asociación del Fútbol. Mediante esta victoria el conjunto de Central Córdoba se clasificó vicecampeón del concurso al cabo de una campaña realmente satisfactoria.

La derrota que experimentó ayer Banfield le allanó el camino hacia la obtención del segundo puesto y anoche, cumpliendo una destacada labor, le ganó con notable facilidad a Sarmiento, que en las últimas fechas mostró mucha flojedad en sus líneas. Los "charrúas" han prevalecido en puntaje sobre los demás equipos provincianos, pero no es sólo ese el único mérito suyo, pues reiteradamente se ha dicho que el conjunto ha sido uno de los mejores del campeonato. Podría decirse que el vicecampeón ha impresionado mejor que Atlanta, que obtuvo el título. El conjunto rosarino, en efecto, se distinguió por la homogeneidad de sus líneas y por el buen juego colectivo que practicó a lo largo de toda la extensa temporada. El vicecampeón e inclusive Sarmiento, de Junín, gran candidato al título en determinado momento, fueron los que practicaron mejor fútbol. Atlanta nunca llegó a convencer, mas sin embargo, el título está en sus manos.

Al término del partido jugado anoche en Rosario una gran ovación premió el triunfo del conjunto local. Y premió también la destacada campaña producida por un equipo que sin introducir cambios con respecto a la temporada de 1955, produjo una performance realmente notable.

El encuentro de anoche fué controlado por el árbitro Sr. Ventre y los equipos se presentaron integrados de la manera siguiente:

C. CORDOBA: Palminteri; Alvarez y Rivoiro; Valenti, Villagra y Chan; Ráccaro, López, Cecchini, Bertral y Acuña.

SARMIENTO: Tosta; Pérez y Levant; Domínguez, Spósito y Torres; Ferreyra, Coll, Racalbutto, Casado y Pelli.

En la etapa inicial los rosarinos obtuvieron tres goles, marcados por I. López a los 24'; Cecchini a los 30' y Ráccaro a los 40. En el segundo período Acuña a los 4' y Ráccaro a los 37' señalaron dos goles más que conformaron el tanteador final. La recaudación ascendió a la suma de $ 19.072.

Se impuso Almagro

BUENOS AIRES, (Corresponsal). — Anoche se disputó un partido correspondiente al campeonato de primera división "B", consiguiendo Almagro derrotar a All Boys por 3 goles a 2.

Atlanta gestionaría el concurso de A. Gándola

BUENOS AIRES (Corresponsal). — Dirigentes del Club Atlanta presenciaron el encuentro que sostuvieron Excursionistas y Unión, y observaron el desempeño que le cupo al zaguero Gándola, que actuó en ese equipo porteño en la temporada 1955. Aunque oficialmente nada se informó, sabemos que existe interés por parte del Club de Villa Crespo de volver a obtener los servicios de Gándola, por lo que realizarían las gestiones pertinentes ante sus colegas unionistas.

Cabe consignar que, en la actual temporada, Gándola fué apalabrado por directivos de Atlanta, para interesarlo en volver a vestir la casaca de ese club porteño.

Un torneo de natación habrá en G. y Esgrima

Para el 28 del actual la subcomisión de natación del Club Gimnasia y Esgrima organiza un concurso que ha denominado Preparación "Daniel Héctor Garrote" y en el cual podrán participar los asociados de la institución que lo deseen.

El programa de pruebas a cumplirse es el siguiente:

1a. carrera: 100 metros pecho, varones.
2a. carrera: 25 metros pecho niñas menores de 13 años.
3a. carrera: 100 metros pecho, mujeres.
4a. carrera: 50 metros libre niñas cadetes.
5a. carrera: 100 metros libre, niños cadetes.
6a. carrera: 25 metros libre niñas menores de 13 años.
7a. carrera: 25 metros niños menores de 11 años.
8a. carrera: 50 metros pecho niñas menores de 13 años.
9a. carrera: 100 metros espalda varones.
10a. carrera: 50 metros mariposa, mujeres.
11a. carrera: 50 metros niños menores de 13 años.
12a. carrera: 100 metros pecho niños cadetes.
13a. carrera: 100 metros, mariposa varones.
14a. carrera: 50 metros libre niños menores de 13 años.
15a. carrera: 25 metros espalda niñas menores de 13 años.
16a. carrera: 50 metros libre mujeres.
17a. carrera: 100 metros libre varones.
18a. carrera: Posta 4 x 25 libre niños menores de 13 años.
19a. carrera: Posta 4 x 25 cuatro estilos niñas menores de 13 años.
20a. carrera: Posta 4 x 50 libre niños cadetes.
21a. carrera: Posta 4 x 100 cuatro estilos varones.

Independiente perdió anoche en Montevideo

MONTEVIDEO, 16 (UP).— En un partido donde Nacional impuso el vigor de la juventud de sus elementos derrotó por 6 goles a 1 al conjunto de Independiente, de Buenos Aires.